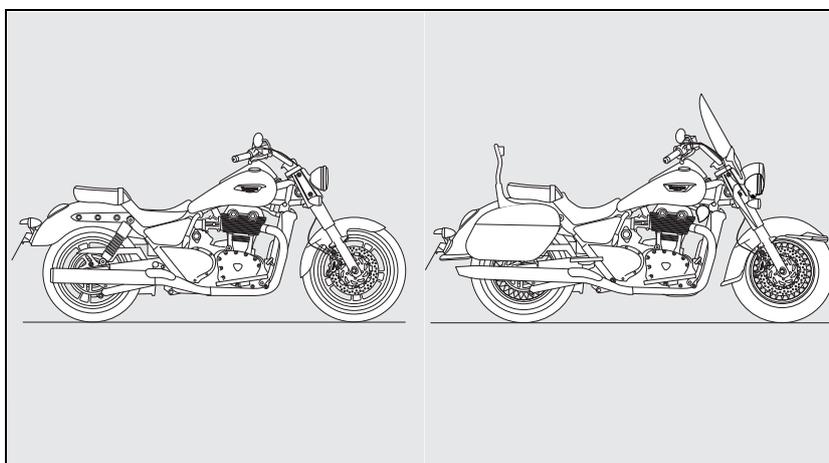


PREFAZIONE

Il presente manuale contiene informazioni relative alle motociclette Triumph Thunderbird Commander e Thunderbird LT. Conservare sempre il Manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



Avvertenza, Attenzione e Nota

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

Attenzione

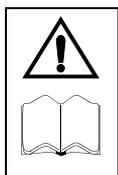
Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

Nota:

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

Prefazione

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo (riportato a sinistra). Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo Manuale d'uso.

Le etichette con questo simbolo si trovano da pagina 12 a 15. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato.

Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- a) Lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- b) l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Immobilizzatore e sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 del regolamento FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

- questo dispositivo non deve causare interferenze nocive
- questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Pneumatici

Con riferimento al regolamento sugli pneumatici e camere d'aria per motoveicoli (Controllo di qualità), 2009, Cl. n. 3 (c), Triumph Motorcycles Ltd. dichiara che gli pneumatici montati su questa motocicletta sono conformi ai requisiti di IS 15627: 2005 e a quelli del Regolamento centrale per i veicoli a motore (CMVR), 1989.

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è anche reperibile presso il Concessionario nelle seguenti lingue:

- Francese
- Giapponese
- Inglese
- Olandese
- Portoghese
- Spagnolo
- Svedese
- Tedesco.

Prefazione

Nota:

- **Il montaggio di alcuni accessori richiede lo smontaggio della sella per il passeggero originale che alloggia il manuale. In questi casi, togliere il Manuale d'uso dalla sella del passeggero e tenerlo sempre sulla motocicletta.**

Avvertenza

Il presente Manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi. Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la concessionaria abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Prefazione

Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 10,2013 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3852571, edizione 1.

Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione	1
Etichette di segnalazione pericolo	12
Identificazione dei particolari	16
Numeri di matricola	21
Informazioni generali	23
Come guidare la motocicletta	53
Accessori, carico e passeggeri	65
Manutenzione e registrazione	69
Rimessaggio	127
Dati tecnici	129

Prefazione – La sicurezza al primo posto

PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

La motocicletta

Avvertenza

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada. Essa non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicare il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozino. Se viene dotata di carrozino e/o di rimorchio, potrebbe provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o accompagnato da un passeggero (purché sia montata una sella per il passeggero).

Il peso totale di motociclista e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di:

- 220 kg per la Thunderbird LT.
- 232 kg per la Thunderbird Commander.

Carburante e gas di scarico

Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE.

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Casco e abbigliamento

Avvertenza

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare un casco da pilota, occhiali protettivi, guanti, stivali, calzoni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire la protezione totale, l'uso di un abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



cbma

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Parcheggio

Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON** parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente Manuale d'uso.

Particolari e accessori

Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare la perdita di controllo e un incidente.

Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manutenzione/ equipaggiamento

Avvertenza

Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

Avvertenza

La guida di una motocicletta con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Le informazioni sui limiti di usura degli indicatori di inclinazione in curva si trovano al capitolo manutenzione e registrazione a pag. 83.

Avvertenza

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e possono provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Guida

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio
- Manti stradali irregolari o dissestati
- Cattive condizioni atmosferiche
- Errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manubri e pedane

Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

Avvertenza

Gli indicatori di inclinazione in curva non devono essere usati quale indicazione dell'angolo al quale è possibile inclinare in tutta sicurezza la motocicletta.

L'inclinazione in curva dipende da varie condizioni, tra cui, ma non esclusivamente, il fondo stradale, lo stato dei pneumatici e le condizioni atmosferiche.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso provoca instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Quando, in curva, l'indicatore di inclinazione in curva attaccato alle pedane del pilota, fa contatto con il terreno, significa che la motocicletta ha raggiunto il limite massimo di inclinazione. Un ulteriore aumento dell'inclinazione in curva può essere pericoloso.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.



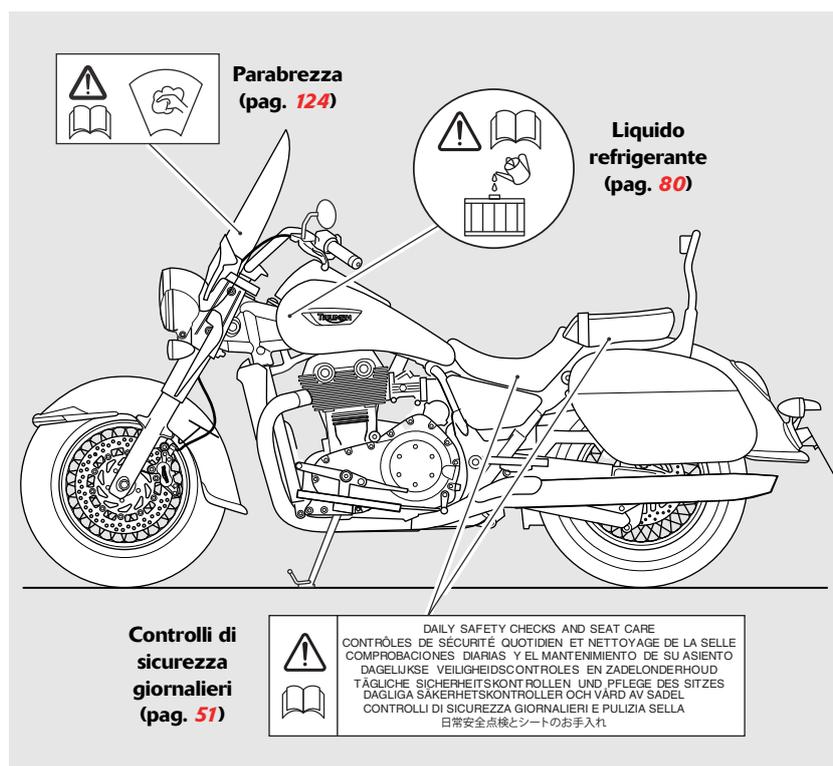
1. Indicatore di inclinazione in curva

Etichette di segnalazione pericolo

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Thunderbird LT

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

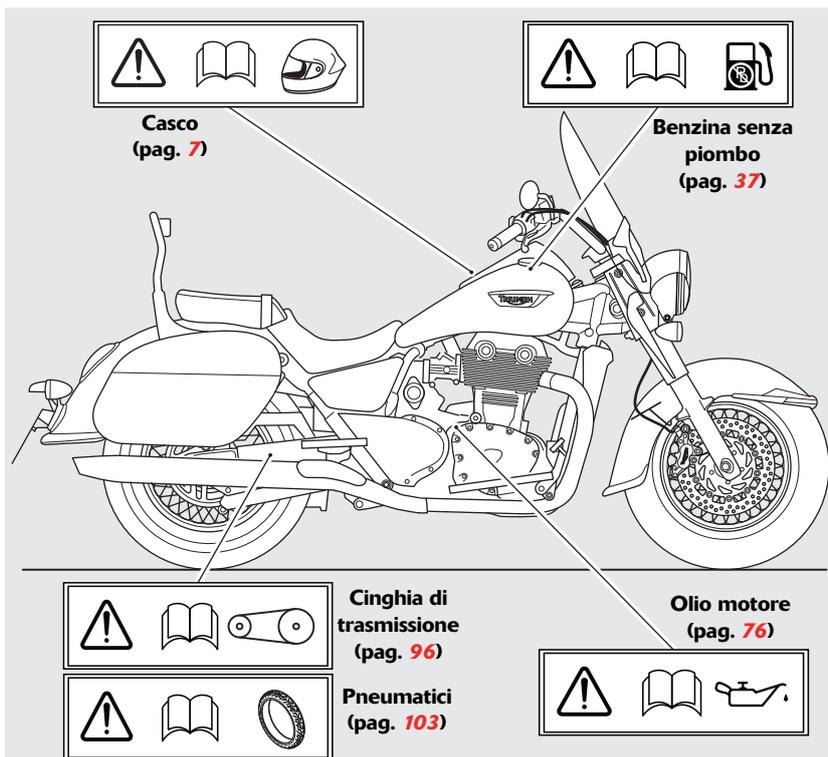


Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Thunderbird LT (segue)

Attenzione

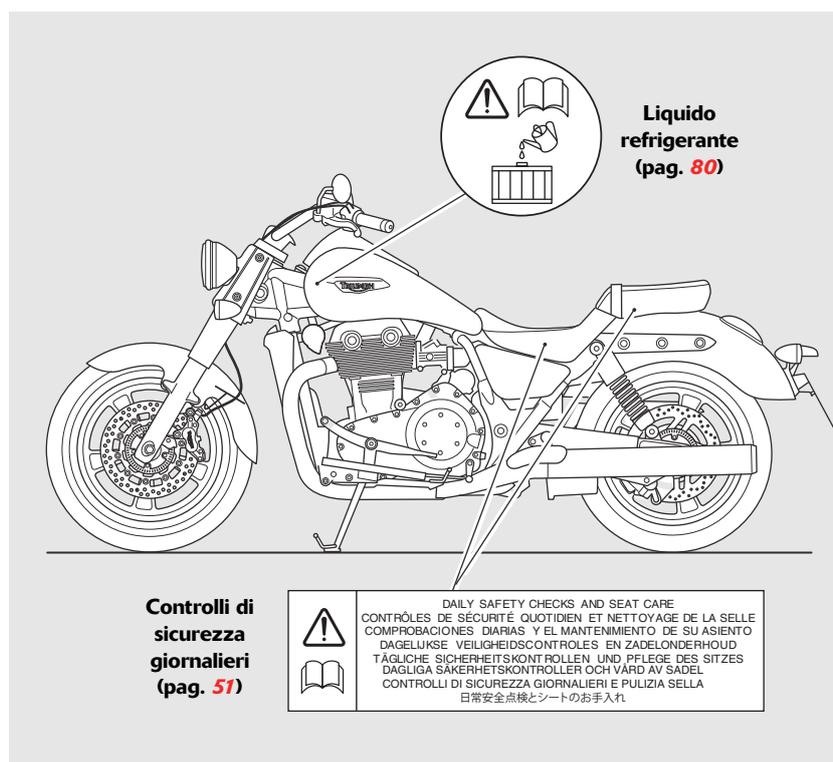
Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Thunderbird Commander

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

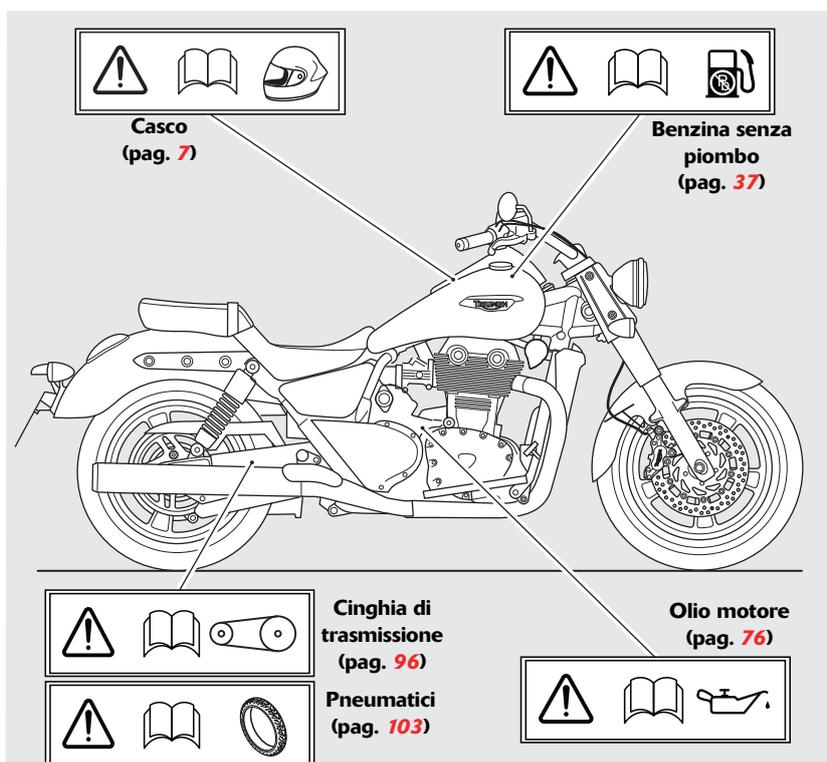


Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Thunderbird Commander (segue)

Attenzione

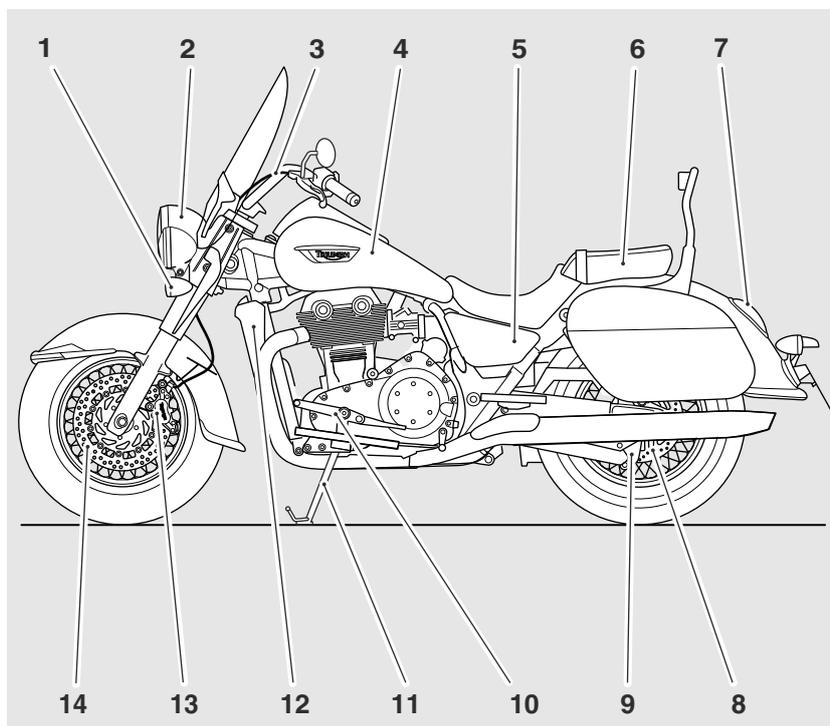
Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



Identificazione dei particolari

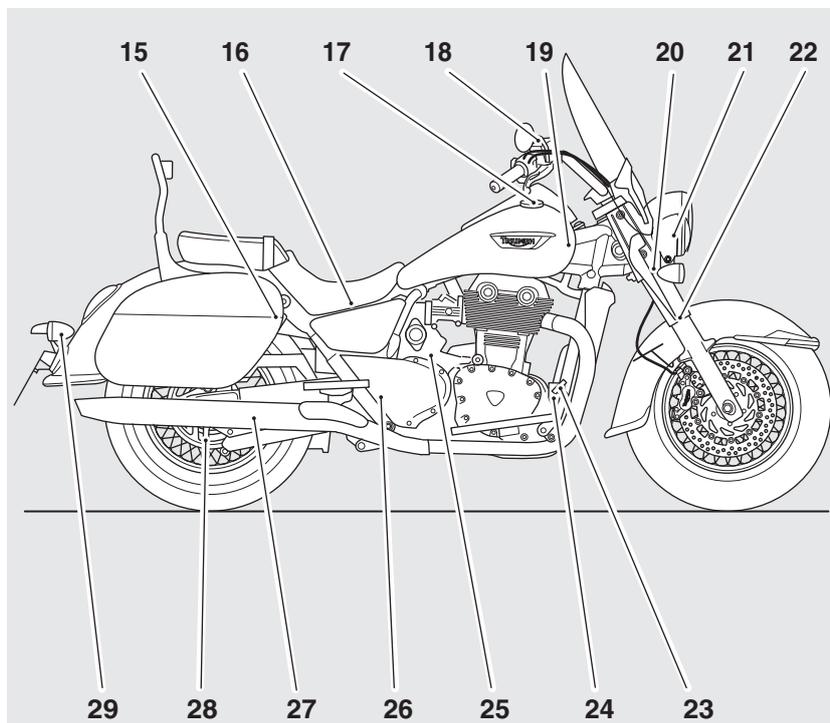
IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI

Thunderbird LT



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Indicatore di direzione anteriore | 7. Fanalino di coda/luce di arresto |
| 2. Faro | 8. Disco freno posteriore |
| 3. Cavo frizione | 9. Pinza freno posteriore |
| 4. Serbatoio carburante | 10. Pedale cambio |
| 5. Chiave a barra esagonale (dietro il pannello laterale) | 11. Cavalletto laterale |
| 6. Manuale/chave fissa (sotto alla sella del passeggero) | 12. Radiatore |
| | 13. Pinza freno anteriore |
| | 14. Disco freno anteriore |

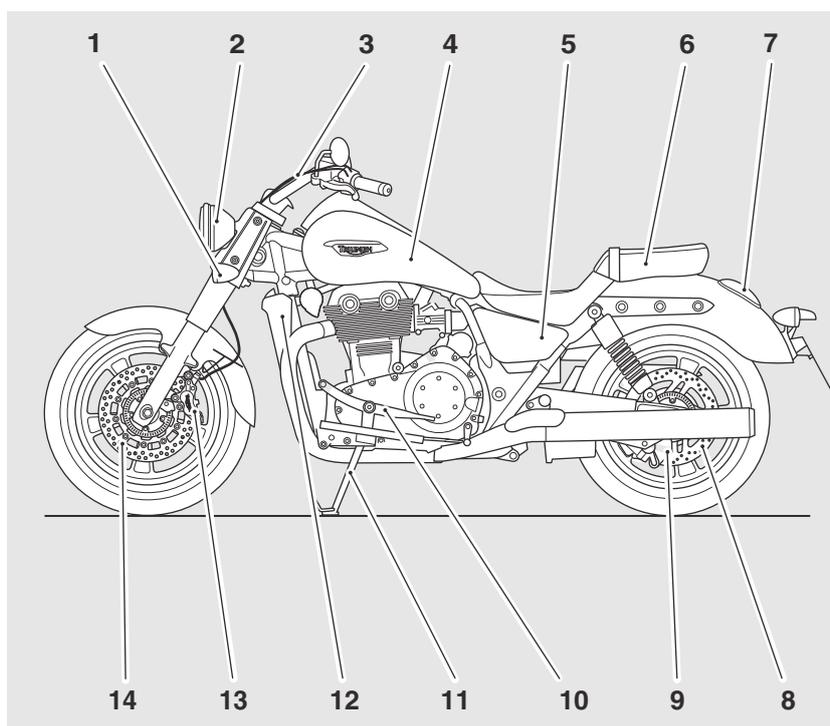
Identificazione dei particolari



- | | |
|--|---|
| 15. Sospensione posteriore (dietro borsa laterale) | 22. Forcella anteriore |
| 16. Batteria (sotto il sedile) | 23. Pedale freno posteriore |
| 17. Tappo bocchettone rifornimento carburante | 24. Serbatoio liquido freni posteriore |
| 18. Serbatoio liquido freno anteriore | 25. Tappo di rifornimento olio/astina di livello |
| 19. Tappo a pressione liquido refrigerante (sotto il serbatoio del carburante) | 26. Serbatoio di espansione liquido refrigerante (dietro al coperchio della puleggia della cinghia di trasmissione) |
| 20. Avvisatore acustico | 27. Silenziatore |
| 21. Faro antinebbia | 28. Puleggia cinghia di trasmissione |
| | 29. Indicatore di direzione posteriore |

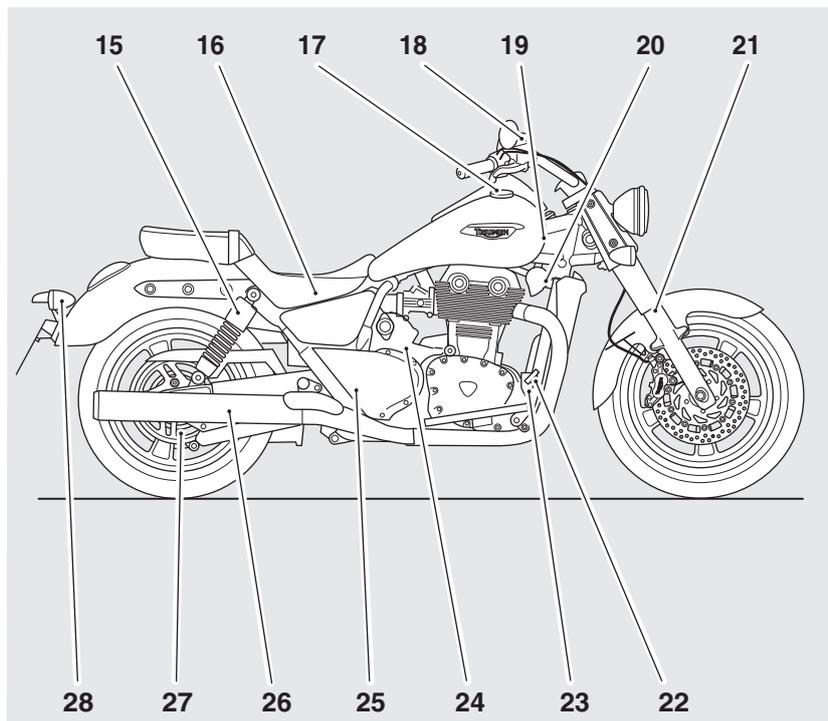
Identificazione dei particolari

Thunderbird Commander



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Indicatore di direzione anteriore | 7. Fanalino di coda/luce di arresto |
| 2. Faro | 8. Disco freno posteriore |
| 3. Cavo frizione | 9. Pinza freno posteriore |
| 4. Serbatoio carburante | 10. Pedale cambio |
| 5. Chiave a barra esagonale (dietro il pannello laterale) | 11. Cavalletto laterale |
| 6. Manuale/chiave fissa (sotto alla sella del passeggero) | 12. Radiatore |
| | 13. Pinza freno anteriore |
| | 14. Disco freno anteriore |

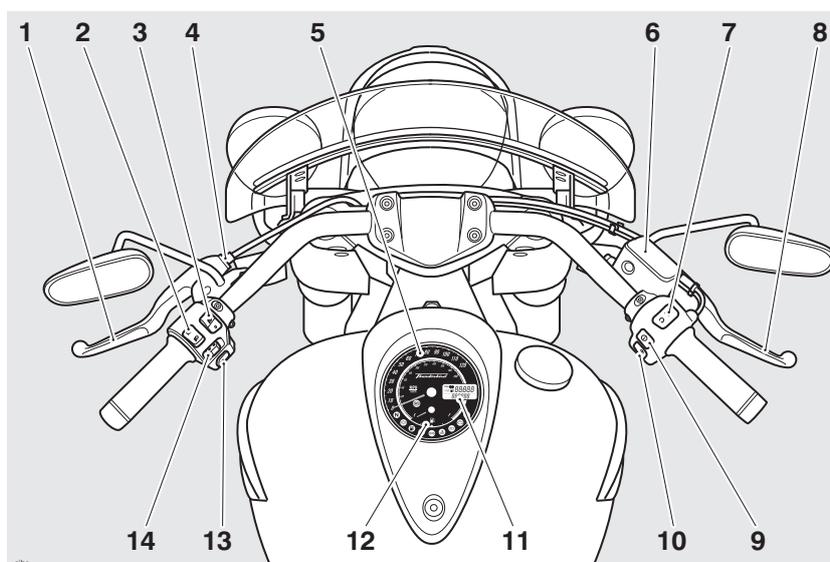
Identificazione dei particolari



- | | |
|---|--|
| 15. Sospensione posteriore | 23. Serbatoio liquido freni posteriore |
| 16. Batteria (sotto il sedile) | 24. Tappo di rifornimento olio/astina di livello |
| 17. Tappo bocchettone rifornimento carburante | 25. Serbatoio di espansione liquido refrigerante (dietro al coperchio della puleggia della cinghia di trasmissione) |
| 18. Serbatoio liquido freno anteriore | 26. Silenziatore |
| 19. Tappo a pressione liquido refrigerante (sotto il serbatoio del carburante) | 27. Puleggia cinghia di trasmissione |
| 20. Avvisatore acustico | 28. Indicatore di direzione posteriore |
| 21. Forcella anteriore | |
| 22. Pedale freno posteriore | |

Identificazione dei particolari

Thunderbird LT in figura



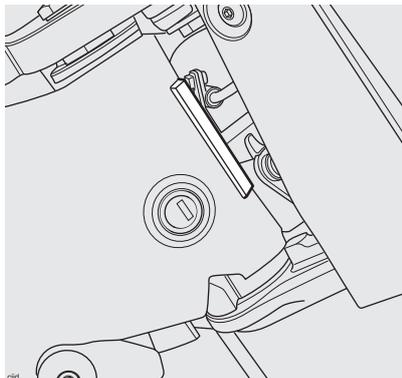
- | | |
|--|---|
| 1. Leva frizione | 8. Leva freno anteriore |
| 2. Commutatore inserimento abbaglianti | 9. Pulsante di scorrimento |
| 3. Interruttore faro antinebbia | 10. Pulsante di avviamento |
| 4. Regolatore leva frizione | 11. Odometro |
| 5. Tachimetro | 12. Indicatore livello carburante |
| 6. Serbatoio liquido freno anteriore | 13. Pulsante avvisatore acustico |
| 7. Commutatore arresto motore | 14. Commutatore indicatori di direzione |

Numeri di matricola

NUMERI DI MATRICOLA

Numero di telaio (VIN)

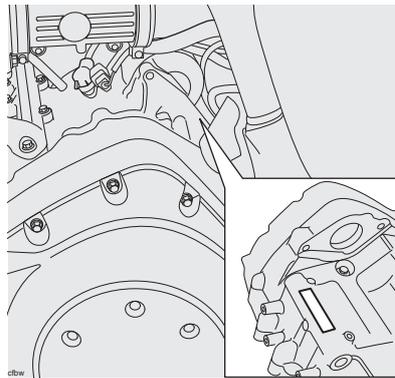
Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche visualizzato su una targhetta, rivettata sul telaio, sul tubo sinistro del traliccio del motore.



Annotare il numero di telaio nella casella fornita qui sotto.

Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore superiore, verso la parte posteriore, ed è visibile dal lato sinistro, dietro al motorino di avviamento.



Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

Numeri di matricola

Pagina lasciata di proposito in bianco

INFORMAZIONI GENERALI

Indice

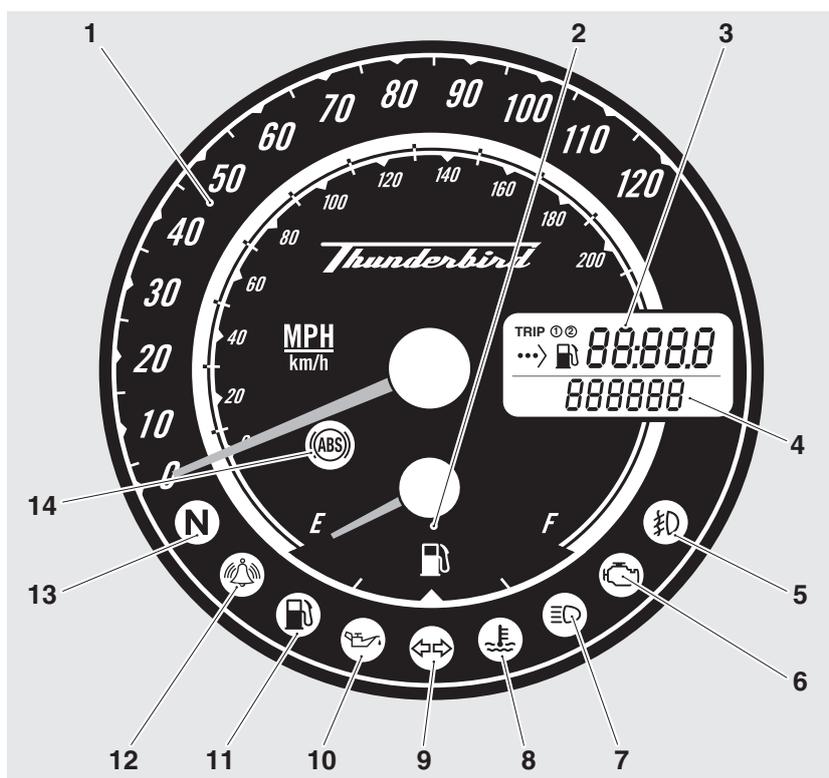
Schema quadro strumenti	25
Strumentazione	26
Tachimetro	26
Contachilometri/parzializzatore/orologio/autonomia	26
Regolazione dell'orologio	27
Autonomia	27
Indicatore livello carburante	28
Spie	28
Spia bassa pressione olio	28
Temperatura liquido refrigerante	28
Spia avaria sistema di gestione motore	29
Indicatori di direzione	29
Abbagliante	29
Folle	29
Basso livello carburante	29
Spia antifurto/ immobilizzatore	30
Spia ABS (Impianto frenante antibloccaggio)	30
Chiave di accensione	31
Commutatore di accensione	32
Immobilizzatore motore	32
Ubicazione commutatore	32
Funzionamento del commutatore	32
Chiave bloccasterzo	33
Bloccasterzo	34
Interruttori manubrio destro	35
Commutatore arresto motore	35
Pulsante di avviamento	35
Pulsante di selezione	35
Interruttori manubrio sinistro	36
Commutatore inserimento abbaglianti	36
Levetta indicatore di direzione	37

Informazioni generali

Pulsante avvisatore acustico	37
Commutatore faro antinebbia	37
Requisiti del carburante/rifornimento	37
Grado del carburante	37
Tappo del serbatoio carburante	38
Rifornimento del serbatoio del carburante	39
Cavalletto laterale	40
Pannelli laterali	41
Corredo attrezzi e Manuale d'uso	41
Selle	42
Cura della sella	42
Smontaggio della sella del passeggero	43
Smontaggio della sella del passeggero	44
Pulitura del parabrezza (se in dotazione)	45
Smontaggio del parabrezza	45
Montaggio del parabrezza	46
Borse laterali (se in dotazione)	47
Distacco delle borse laterali	47
Montaggio delle borse laterali	48
Rodaggio	50
Uso sicuro	51
Verifiche giornaliere di sicurezza	51

Informazioni generali

Schema quadro strumenti



- | | |
|--|---|
| 1. Tachimetro | 9. Indicatore di direzione |
| 2. Indicatore livello carburante | 10. Spia bassa pressione olio |
| 3. Autonomia/parzializzatore/orologio | 11. Spia basso livello carburante |
| 4. Odometro | 12. Spia stato antifurto/immobilizzatore
(l'antifurto è un accessorio a richiesta) |
| 5. Spia faro antinebbia | 13. Spia folle |
| 6. Spia avaria centralina gestione motore | 14. Spia ABS |
| 7. Spia abbaglianti | |
| 8. Spia temperatura elevata liquido refrigerante | |

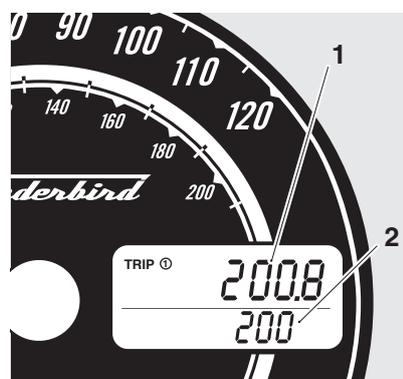
Informazioni generali

Strumentazione

Tachimetro

Indica la velocità di avanzamento della motocicletta.

Contachilometri/parzializzatore/orologio/autonomia



1. **Display parzializzatore (parzializzatore 1 in figura)**
2. **Display contachilometri**

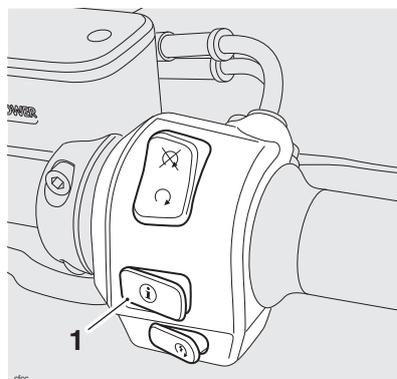
Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Vi sono due parzializzatori. Entrambi indicano la distanza percorsa dalla motocicletta a partire dall'ultimo azzeramento del display.

! Avvertenza

Non tentare di passare dalla modalità di visualizzazione del contachilometri a quella del parzializzatore o di ripristinare il parzializzatore durante la guida dato che si potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo e un eventuale incidente.

Per passare dalla modalità di visualizzazione del parzializzatore a quella dell'orologio o dell'autonomia, premere e rilasciare il pulsante di selezione (vedere sotto), situato sull'alloggiamento dell'interruttore sulla destra del manubrio, fino a visualizzare il display desiderato.



1. Pulsante di selezione

Il display scorrerà nel seguente ordine:

- parzializzatore 1
- parzializzatore 2
- orologio
- autonomia.

Azzeramento del parzializzatore

Per azzerare uno dei parzializzatori, selezionare e visualizzare il parzializzatore da azzerare. Quindi premere il pulsante di selezione per 4 secondi. Dopo 4 secondi il parzializzatore visualizzato si riavverrà.

Informazioni generali

Regolazione dell'orologio

Avvertenza

Non cercare di regolare l'orologio con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

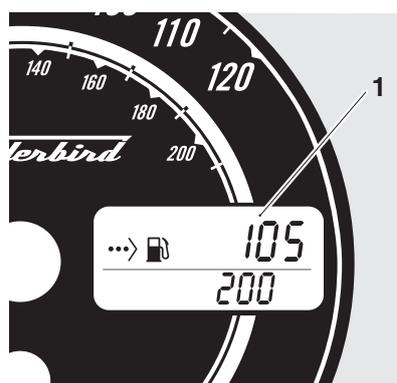
Per regolare l'orologio, selezionarne il display. Quindi premere il pulsante di selezione per 4 secondi e rilasciarlo quando il display delle ore comincia a lampeggiare.

Per ripristinare il display delle ore, verificare che stia ancora lampeggiando e quindi premere e rilasciare il pulsante di selezione per modificare l'impostazione. Ciascuna singola pressione del pulsante modifica l'impostazione di una cifra. Se il pulsante di selezione viene tenuto premuto, il display scorre continuamente con incrementi di un'unica cifra.

Quando il display indica l'ora desiderata, rilasciare il pulsante di selezione per 4 secondi. Il display dei minuti comincia a lampeggiare. Il display dei minuti viene regolato in modo analogo a quello delle ore.

Quando sia le ore sia i minuti sono corretti, rilasciare il pulsante di selezione per 4 secondi e il display smetterà di lampeggiare.

Autonomia

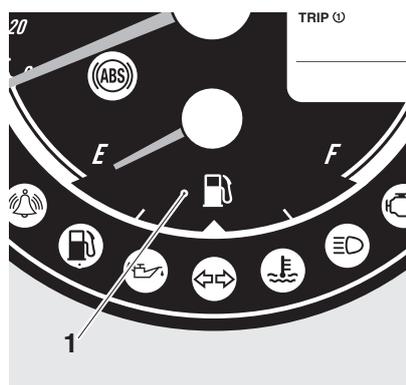


1. Autonomia

Offre un'indicazione della distanza prevista che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Informazioni generali

Indicatore livello carburante



1. Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.

Quando nel serbatoio rimangono all'incirca 4 litri di carburante, la spia di basso livello si accende e il parzializzatore visualizza l'"autonomia" (vedi pag. 27).

Nota:

- **Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.**

Spie



Spia bassa pressione olio

Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.

Nota:

- **La spia di bassa pressione dell'olio si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.**



Temperatura liquido refrigerante

Se la temperatura del liquido refrigerante aumenta troppo, la rispettiva spia si accende.

Attenzione

Non continuare a far funzionare il motore se la spia della temperatura del liquido refrigerante si accende, dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Informazioni generali



Spia avaria sistema di gestione motore

La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.



Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Nota:

- **Se la spia di avaria lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.**



Indicatori di direzione

Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.



Abbagliante

Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.



Folle

La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.



Basso livello carburante

La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 4 litri di carburante nel serbatoio. Quando la spia di basso livello del carburante si accende, il display del contachilometri/parzializzatore/orologio/autonomia cambia automaticamente e visualizza le informazioni sull'autonomia. Per tornare al display originale, premere ripetutamente il pulsante di "selezione" fino a visualizzare il display desiderato.

Informazioni generali



Spia antifurto/ immobilizzatore

Questo modello Triumph è dotato di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di accensione viene disinserito. Se la motocicletta è dotata di antifurto accessorio originale Triumph, l'immobilizzatore funzionerà normalmente, ma la spia dell'antifurto/immobilizzatore si comporterà come descritto di seguito.

Con l'antifurto montato

La spia dell'antifurto/immobilizzatore si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di accensione è spento, la spia dell'antifurto/immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di accensione è inserito, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.



Spia ABS (Impianto frenante antibloccaggio)

La spia dell'ABS si accende per indicare che non è disponibile la funzione ABS. Tale accensione è normale dopo l'avviamento del motore e fino a quando la motocicletta non ha raggiunto una velocità superiore a 10 km/h. A meno che non vi sia un guasto, non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato.

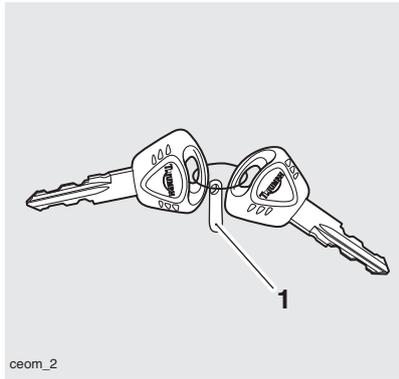
Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Informazioni generali

Chiave di accensione



1. Targhetta con numero della chiave

! Attenzione

La chiave di accensione e quella del bloccasterzo sono diverse.

Su alcuni modelli, la chiave di accensione e quella del bloccasterzo possono essere inserite in entrambe le serrature, ma azioneranno solo la rispettiva serratura.

Non usare la chiave di accensione per il bloccasterzo o viceversa, dato che facendolo si può rompere la chiave o danneggiare sia la chiave sia il bloccasterzo/commutatore di accensione.

La chiave di accensione attiva solo il commutatore di accensione. Per il bloccasterzo serve una chiave diversa.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi di accensione con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

Le chiavi di accensione sono dotate di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

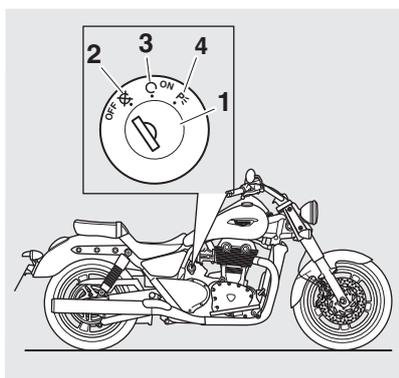
Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un Concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del Concessionario Triumph autorizzato.

! Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta o la lama della chiave con la motocicletta.

Informazioni generali

Commutatore di accensione



1. Bloccaggio commutatore di accensione
2. Bloccasterzo disinserito
3. Inserito
4. Posizione di parcheggio

Immobilizzatore motore

L'alloggiamento del commutatore di accensione funge da antenna per l'immobilizzatore del motore.

Quando il commutatore di accensione è disinserito e la chiave di accensione è rimossa, l'immobilizzatore del motore è attivato (vedi pag. 30). L'immobilizzatore del motore è disattivato quando la chiave di accensione è infilata nel commutatore di accensione e quest'ultimo è inserito.

Ubicazione commutatore

Il commutatore di accensione è situato in linea con il bordo posteriore del serbatoio del carburante, sul lato destro della motocicletta.

Funzionamento del commutatore

Si tratta di un commutatore a tre posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita o di parcheggio (P).

Per portare il commutatore da disinserito a inserito, infilare la chiave e ruotarla in senso orario verso acceso.

Per portare il commutatore da inserito a parcheggio, premere ulteriormente il cilindro nella serratura e ruotarlo in senso orario sulla posizione di parcheggio. Usare la posizione di parcheggio solo quando si lascia la motocicletta temporaneamente se i fanalini di coda, le luci della targa e quelle di posizione devono rimanere accese.

Per riportare la chiave su disinserito, ruotarla in senso antiorario.

⚠ Avvertenza

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, ruotare sempre il commutatore di accensione sulla posizione disinserita o di parcheggio e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il motociclista, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

Informazioni generali

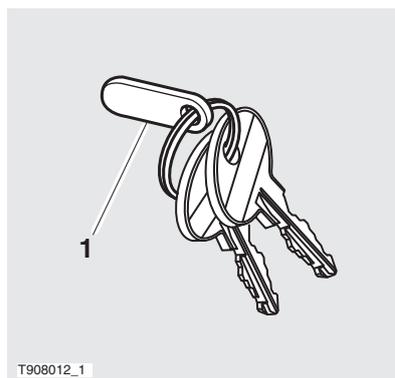
Nota:

- **Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio (P) per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

Attenzione

Eventuali chiavi o portachiavi attaccati alla chiave di accensione potrebbero danneggiare i componenti verniciati o lucidati della motocicletta. Staccare tali articoli dalla chiave di accensione per evitare di danneggiare i componenti verniciati o lucidati durante la guida della motocicletta.

Chiave bloccasterzo



1. Targhetta chiave bloccasterzo

Attenzione

La chiave di accensione e quella del bloccasterzo sono diverse.

Su alcuni modelli, la chiave di accensione e quella del bloccasterzo possono essere inserite in entrambe le serrature, ma azioneranno solo la rispettiva serratura.

Non usare la chiave di accensione per il bloccasterzo o viceversa, dato che facendolo si può rompere la chiave o danneggiare sia la chiave sia il bloccasterzo/commutatore di accensione.

La chiave del bloccasterzo serve per il solo bloccasterzo. Per il commutatore di accensione serve una chiave diversa.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi del bloccasterzo con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

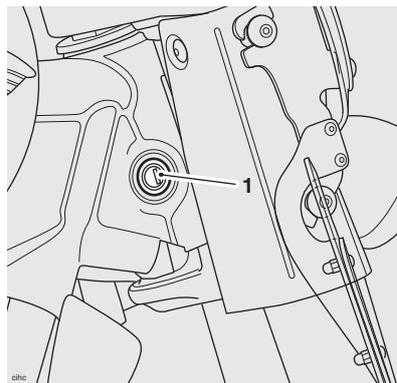
Informazioni generali

Il Concessionario Triumph autorizzato può fornire un duplicato in base alle informazioni del numero della chiave oppure può duplicare una nuova chiave usando l'originale.

Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

Bloccasterzo



1. Bloccasterzo

Il bloccasterzo è azionato a mezzo chiave e ha due posizioni. La chiave può essere rimossa sia nella posizione innestata sia in quella disinnestata.

Per innestare il bloccasterzo, inserire la chiave e ruotarla in senso orario. Al tempo stesso, ruotare il manubrio completamente verso sinistra fino a quando il bloccasterzo si innesta.

Per disinnestare il bloccasterzo, infilare la chiave, girare il manubrio leggermente per eliminare il peso dal bloccasterzo e ruotare la chiave in senso antiorario. Sfilare la chiave.

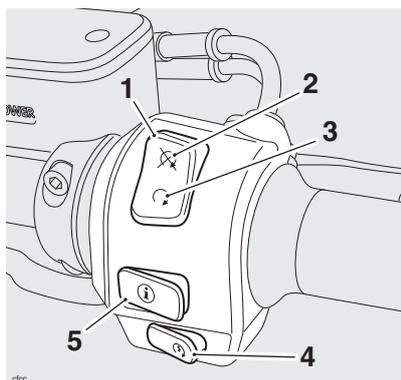
Avvertenza

Disinnestare sempre il bloccasterzo prima di guidare, dato che se è innestato, non sarà possibile girare il manubrio o manovrare la motocicletta.

Se si guida la motocicletta con lo sterzo bloccato, si avrà la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Interruttori manubrio destro



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Posizione di arresto**
3. **Posizione di marcia**
4. **Pulsante di avviamento**
5. **Pulsante di selezione**

Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

Nota:

- **Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.**

! Attenzione

Non lasciare il commutatore di accensione inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Nota:

- **Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.**

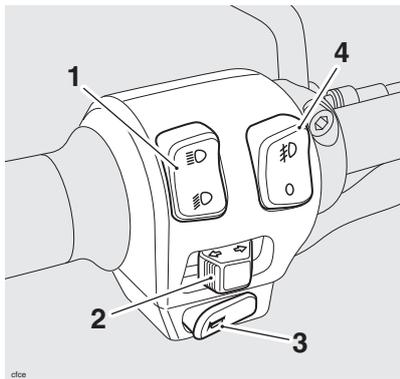
Pulsante di selezione

Il pulsante di selezione è usato per azionare le seguenti funzioni della strumentazione:

- Funzioni del contachilometri (vedi pag. 26)
- Ripristino parzializzatore (vedi pag. 26)
- Ripristino orologio (vedi pag. 27).

Informazioni generali

Interruttori manubrio sinistro



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**
2. **Levetta indicatore di direzione**
3. **Pulsante avvisatore acustico**
4. **Commutatore faro antinebbia**

Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.

Nota:

- **Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. La luce di posizione, il fanalino e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.**
- **Il proiettore funziona solo quando il commutatore di accensione è inserito e il motore è acceso.**

Un modo alternativo di accensione del proiettore, a motore spento, consiste nel premere la leva della frizione e quindi nell'inserire il commutatore di avviamento. Il proiettore sarà acceso e lo rimarrà anche quando la leva della frizione viene rilasciato.

Il proiettore si spegne quando si preme il pulsante di avviamento e fino alla partenza del motore.

Informazioni generali

Levetta indicatore di direzione

Nota:

- **Questa motocicletta è dotata di dispositivo di ritorno automatico dell'indicatore di direzione, che si attiva dopo l'azionamento di quest'ultimo.**

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra, l'indicatore corrispondente lampeggia. Quando la levetta degli indicatori di direzione è rilasciata, il dispositivo di ritorno automatico si attiva.

Otto secondi dopo aver rilasciato la levetta degli indicatori di direzione o quando la motocicletta ha percorso altri 65 metri, il dispositivo di ritorno automatico spegne automaticamente gli indicatori di direzione.

Gli indicatori di direzione possono essere disattivati manualmente. Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Pulsante avvisatore acustico

Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.

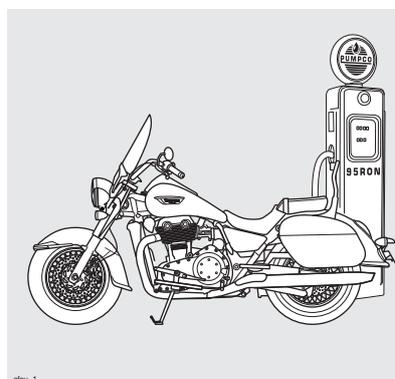
Commutatore faro antinebbia

Il commutatore del faro antinebbia montato funziona con i fari antinebbia in dotazione alla Thunderbird LT.

Quando i fari antinebbia sono accesi, la relativa spia nel quadro strumenti si accende.

Data la disposizione del proiettore, non è possibile montare i fari antinebbia sulla Thunderbird Commander.

Requisiti del carburante/rifornimento



Grado del carburante

Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo che garantisce le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante. Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottano minimo di 91 RON.

⚠ Attenzione

L'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Informazioni generali

Attenzione

L'uso di benzina con piombo è illegale in alcuni paesi, stati o territori. Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo.

Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

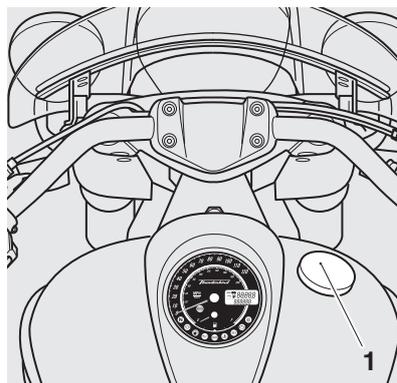
Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre la base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

Tappo del serbatoio carburante



1. Tappo del serbatoio carburante

Per aprire il tappo del serbatoio, ruotarlo in senso antiorario e staccarlo dal bocchettone di rifornimento del serbatoio.

Per chiuderlo, allinearne al bocchettone di rifornimento del serbatoio e ruotarlo in senso orario fino a quando si serra sul bocchettone. Quando è completamente chiuso, un dente di arresto ne evita il serraggio eccessivo lasciando che la parte esterna del tappo ruoti indipendentemente da quella interna.

Informazioni generali

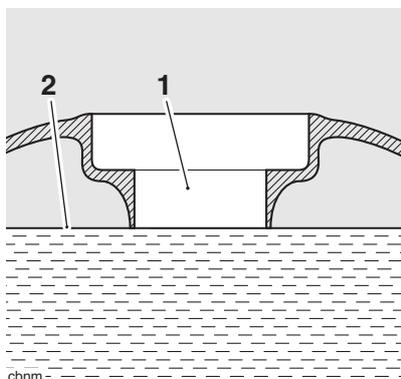
Rifornimento del serbatoio del carburante

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

⚠ Attenzione

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Bocchettone di rifornimento carburante
2. Livello massimo carburante

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato.

⚠ Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

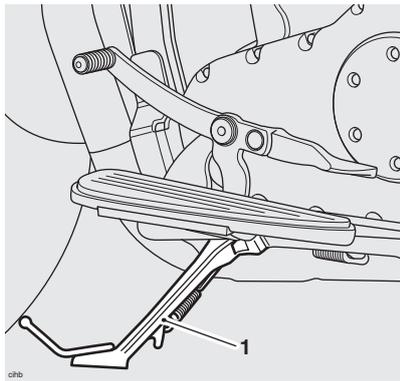
Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Informazioni generali

Cavalletto laterale



1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire che venga guidata con il cavalletto laterale abbassato.

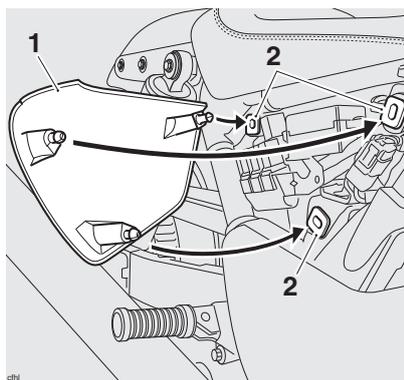
Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Nota:

- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Informazioni generali

Pannelli laterali



1. Pannello laterale (lato destro in figura)
2. Gommini

Per raggiungere il portafusibili e la chiave a barra esagonale nel corredo attrezzi è necessario smontare i pannelli laterali.

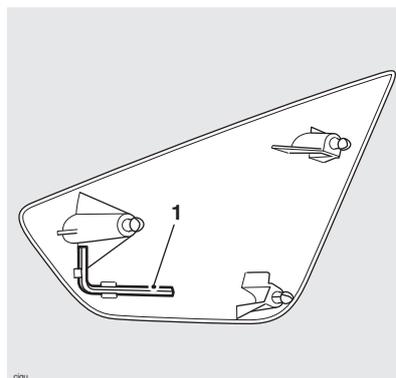
Per smontare uno dei pannelli laterali, afferrarlo saldamente con entrambe le mani e tirarlo fino a quando si sgancia dai tre gommini di fissaggio (lasciando questi ultimi in sede) e può essere staccato dalla motocicletta.

Per rimontarlo, posizionare i grani di centraggio sui gommini e premere fermamente per fissare il pannello.

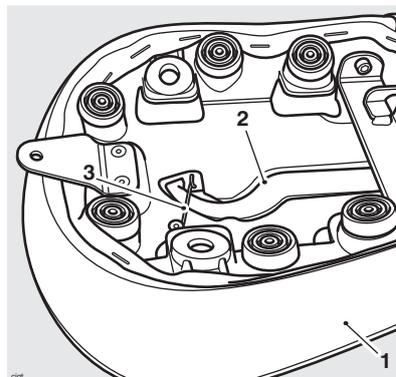
Verificare che il pannello sia correttamente posizionato sui grani di centraggio superiori e inferiori.

E per finire, afferrare il pannello e verificare che sia fissato per bene.

Corredo attrezzi e Manuale d'uso



1. Chiave a barra esagonale



1. Sella passeggero
2. Chiave fissa
3. Fermaglio

Informazioni generali

Il corredo attrezzi contiene una chiave a barra esagonale per lo smontaggio delle selle di pilota e passeggero e una chiave fissa per la registrazione delle sospensioni posteriori.

La chiave a barra esagonale è situata all'interno del pannello laterale sinistro.

La chiave fissa è conservata sotto la sella del passeggero, dietro il manuale. La chiave è fissata in sede da un fermaglio.

Per raggiungere il manuale è necessario smontare la sella del passeggero (vedi pag. 43). Il manuale è situato sotto alla sella del passeggero.

Nota:

- **Il montaggio di alcuni accessori richiede lo smontaggio della sella per il passeggero originale che alloggia il manuale. In questi casi, togliere il Manuale d'uso dalla sella del passeggero e tenerlo sempre sulla motocicletta.**

Selle

Cura della sella

Per evitare di danneggiare le selle o i rivestimenti, prestare attenzione a non lasciarle cadere e a non appoggiarle su delle superfici che potrebbero rovinarle.

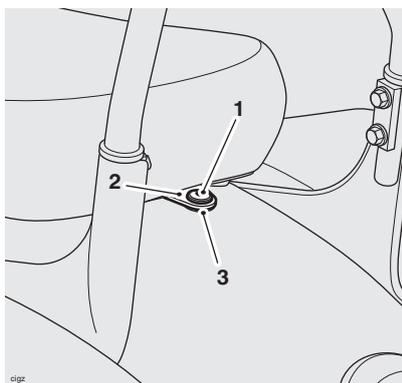
Attenzione

Per evitare danni alle selle o ai rivestimenti, prestare attenzione a non farle cadere. Non appoggiare le selle contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare le selle o i rivestimenti. Appoggiare invece le selle, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulle selle articoli che potrebbero rovinare o macchiare i rivestimenti.

Informazioni generali

Smontaggio della sella del passeggero

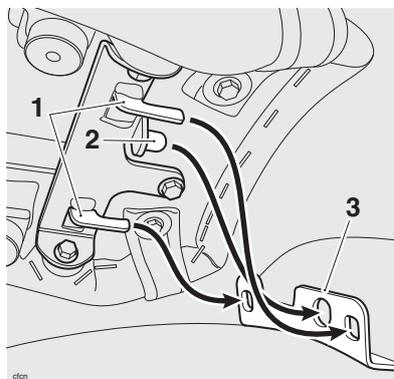


1. Vite sella passeggero
2. Staffa di fissaggio
3. Rondella in gomma

Nota:

- Prendere nota della posizione della rondella in gomma tra la staffa di fissaggio della sella del passeggero e il parafango posteriore.

Per smontare la sella del passeggero, svitare la vite posteriore con la chiave a barra esagonale situata all'interno del pannello laterale sinistro (vedi pag. 41). Sollevare la parte posteriore della sella per poterla staccare completamente dalla motocicletta. Prendere la rondella in gomma.



1. Ganci sella passeggero
2. Spina di centraggio
3. Staffa sella passeggero

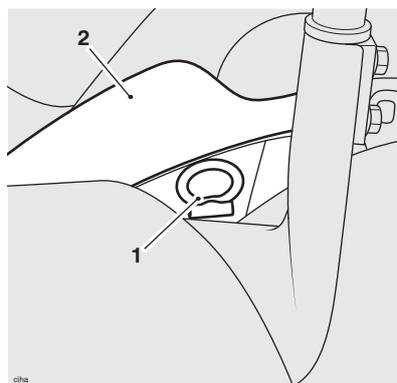
Per rimontare la sella, innestare i due ganci e la spina di centraggio nella staffa dietro la sella del pilota. Inserire la rondella in gomma e le viti come annotato in fase di smontaggio. Serrare la vite a **9 Nm**.

Informazioni generali

Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. La sella si potrebbe staccare dalla motocicletta se non è fissata correttamente. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Smontaggio della sella del passeggero



- 1. Dispositivo di sgancio serratura**
- 2. Sella pilota**

Per smontare la sella del pilota è necessario togliere anche quella del passeggero (vedi pag. 43).

Tirare all'indietro il dispositivo di sgancio della serratura situato sul retro della sella per sganciare la sella dalla relativa serratura. Sollevare la parte posteriore della sella per poterla staccare completamente dalla motocicletta.

Per rimontare la sella, innestare la linguetta di centraggio sotto il serbatoio del carburante.

Nota:

- **Quando la serratura della sella funziona si sente uno scatto.**

Premere con fermezza il centro della sella per innestare la relativa serratura.

Rimontare la sella del passeggero (vedi pag. 43).

Informazioni generali

Avvertenza

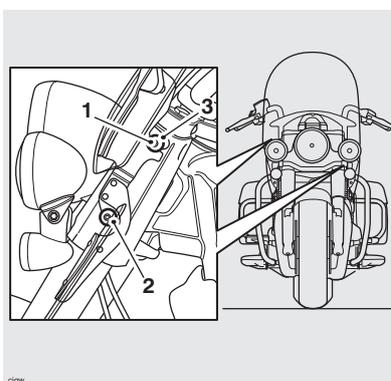
Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. La sella si potrebbe staccare dalla motocicletta se non è fissata correttamente. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Pulitura del parabrezza (se in dotazione)

Nota:

- **Il parabrezza può essere smontato senza usare attrezzi.**

Smontaggio del parabrezza



- 1. Attacco superiore**
- 2. Attacco inferiore**
- 3. Chiusura**

Per smontare il parabrezza, piazzarsi a gambe divaricate sopra alla ruota anteriore e afferrare saldamente ambo i lati del parabrezza vicino agli attacchi superiori.

Tirare con una certa forza il parabrezza per disinnestare gli attacchi superiori.

Sollevarlo quindi il parabrezza per disinnestare gli attacchi inferiori e staccarlo completamente dalla motocicletta.

Informazioni generali

Montaggio del parabrezza

Per montare il parabrezza, piazzarsi a gambe divaricate sopra la ruota anteriore e allineare le fessure degli attacchi inferiori del parabrezza agli attacchi inferiori sulla forcella anteriore.

Nota:

- **Quando gli attacchi superiori del parabrezza si innestano completamente, si avverte uno scatto.**

Allineare le fessure degli attacchi superiori del parabrezza agli attacchi superiori sulla forcella anteriore. Innestare completamente gli attacchi superiori con una spinta decisa.

Verificare che entrambi i fermi superiori siano completamente innestati attorno agli attacchi.

Avvertenza

Per evitare il distacco del parabrezza durante la guida, afferrarlo e tirarlo con fermezza verso l'alto dopo il montaggio. Il parabrezza si potrebbe staccare dalla motocicletta se non è fissato correttamente. Un parabrezza non ben fissato o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Avvertenza

Dopo il montaggio o la rimozione del parabrezza, guidare la motocicletta in una zona sicura, lontano dal traffico, per familiarizzarsi con le nuove caratteristiche di manovrabilità. La guida della motocicletta senza essersi familiarizzati con le nuove caratteristiche di manovrabilità può causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di pulire o regolare il parabrezza durante la guida della motocicletta. Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta, se toglie le mani dal manubrio durante la guida. Se si tenta di pulire o regolare il parabrezza durante la guida della motocicletta, si potrebbe causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Informazioni generali

Borse laterali (se in dotazione)

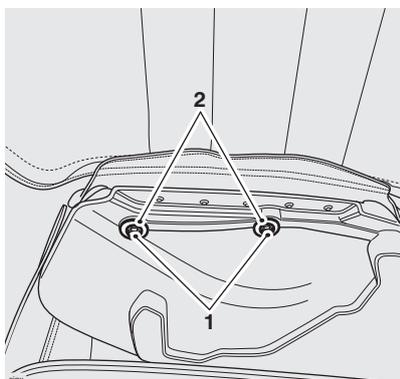


Distacco delle borse laterali

Nota:

- La medesima procedura può essere adottata per rimuovere e rimontare sia la borsa laterale sinistra sia quella destra.

Per staccare la borsa laterale dalla rispettiva guida, aprirne il coperchio e svitare le due viti con le rispettive rondelle. Conservare le viti e le rondelle con la borsa laterale.

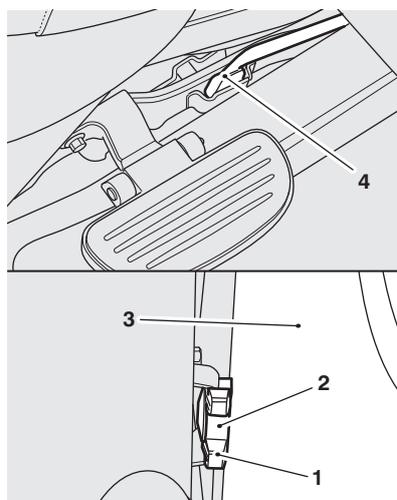


1. Viti
2. Rondelle

Staccare la parte superiore della borsa laterale dai prigionieri di fissaggio.

Sollevarre la parte anteriore della borsa laterale per sganciarla dall'attacco anteriore.

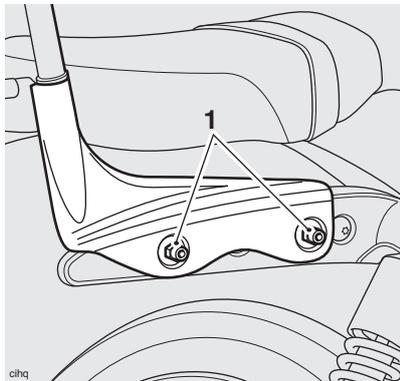
Far scorrere in avanti la borsa laterale per sganciarla dall'attacco posteriore e rimuoverla.



1. Attacco posteriore
2. Manicotto flangiato
3. Parafango posteriore
4. Attacco anteriore

Informazioni generali

Dopo aver smontato le borse laterali e prima di rimontarle di nuovo, verificare che i due prigionieri di fissaggio, illustrati nella figura che segue, siano saldi e serrati a **20 Nm**.



1. Prigionieri di fissaggio borsa laterale

Montaggio delle borse laterali

Allineare l'attacco posteriore al manicotto flangiato sul parafrangente posteriore. Far scorrere la borsa laterale verso il retro per innestarla completamente sull'attacco.

Montare l'attacco anteriore nella relativa fessura sul telaio della motocicletta.

Allineare la parte superiore della borsa laterale ai prigionieri di fissaggio e avvitare le viti e le rondelle. Serrare le viti a **15 Nm**.

Avvertenza

Verificare sempre che gli attacchi anteriori e quelli posteriori siano montati correttamente e che le viti siano salde. Una borsa laterale allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Avvertenza

Accertarsi sempre che i coperchi delle borse laterali siano chiusi saldamente per mezzo di entrambe le fibbie. Un coperchio della borsa aperto può rendere poco stabile la motocicletta causando la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Il peso massimo trasportabile con sicurezza in ciascuna borsa laterale è di 7,0 kg. Non superare mai questo limite di carico dato che la motocicletta potrebbe diventare poco stabile e causare la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta. Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta che è di:

- 220 kg per la Thunderbird LT.
- 232 kg per la Thunderbird Commander.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati nelle borse laterali.

Avvertenza

Dopo il montaggio o la rimozione delle borse laterali, guidare la motocicletta in una zona sicura, lontano dal traffico, per familiarizzarsi con le nuove caratteristiche di manovrabilità. La guida della motocicletta senza essersi familiarizzati con le nuove caratteristiche di manovrabilità può causare la perdita di controllo e un incidente.

Per informazioni sulla pulitura e sulla cura delle borse laterali in pelle, consultare pag. 125.

Informazioni generali

Rodaggio

Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore
- Evitare sempre i regimi elevati
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza
- Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Informazioni generali

Uso sicuro

Verifiche giornaliere di sicurezza



Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.



Verifiche da eseguire:

Carburante: Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 39).

Olio motore: Verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 76).

Cinghia di trasmissione: Verificare che sia correttamente regolata e che non presenti danni/tagli, bordi logori o denti rotti (pag. 97).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature ai pneumatici/ruote, raggi allentati/rotti, ecc. (pag. 106).

Dadi, bulloni, fermi: Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 92).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 88).

Pastiglie freni: Su tutte le pastiglie vi deve essere ancora almeno 1,5 mm di guarnizione (pag. 88).

Informazioni generali

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 90).

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi. Verificare che non vi siano perdite di olio dalla forcella (pag. 94).

Acceleratore: Verificare che presenti un gioco di 2 - 3 mm e che la manopola ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (pag. 84).

Frizione: Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti la corretta corsa a vuoto (pag. 87).

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafiletti di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (vedi pag. 80).

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 35).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 35).

Cavalletto: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 40).

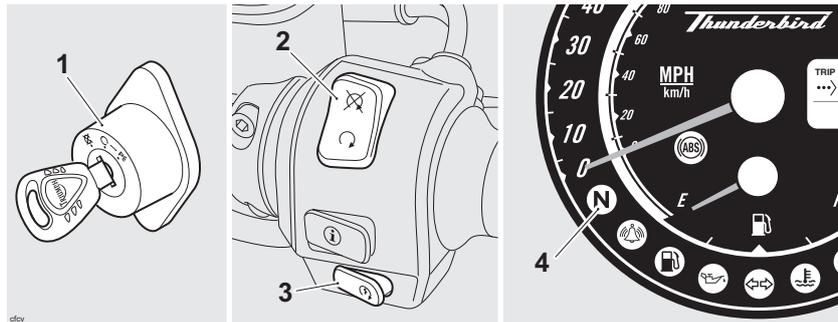
Come guidare la motocicletta

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Indice

Arresto del motore	54
Avviamento del motore	55
Partenza	56
Cambio delle marce	56
Frenata	57
ABS (Impianto frenante antibloccaggio)	59
Parcheggio	61
Considerazioni per la guida ad alta velocità	63
Generalità	63
Sterzo	63
Borse e valigie	63
Freni	64
Pneumatici	64
Carburante	64
Olio motore	64
Cinghia di trasmissione	64
Liquido refrigerante	64
Equipaggiamento elettrico	64
Varie	64

Come guidare la motocicletta



1. **Commutatore di accensione**
2. **Commutatore arresto motore**

3. **Pulsante di avviamento**
4. **Spia folle**

Arresto del motore

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Innestare la prima.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale (vedi pag. 61).

Attivare il bloccasterzo (vedi pag. 34).

Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

Come guidare la motocicletta

Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Inserire l'accensione.

Nota:

- **Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore - vedi "Spie" a pag. 28).**
- **La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.**

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

Attenzione

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

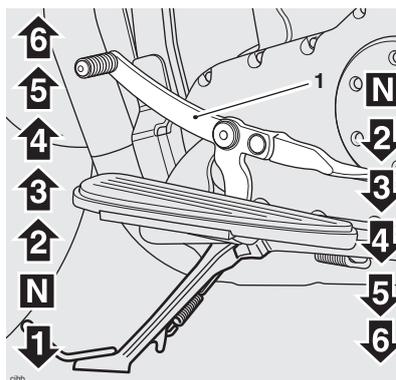
Come guidare la motocicletta

- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Partenza

Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia a innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Cambio delle marce



1. Pedale cambio

Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

Avvertenza

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Come guidare la motocicletta

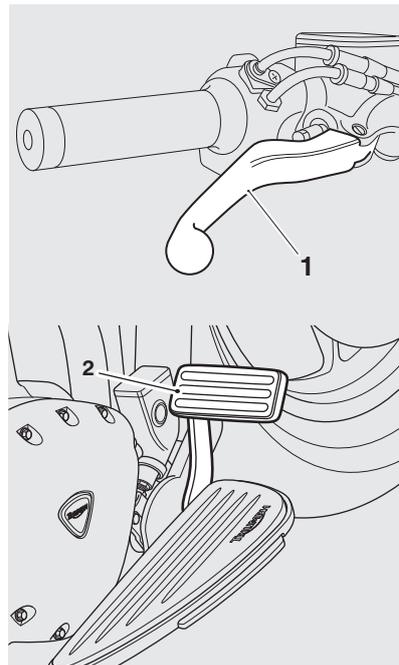
Nota:

- Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassano il pedale/leva del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.

Avvertenza

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min) eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Frenata



1. Leva freno anteriore
2. Pedale freno posteriore

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi ad usare i freni in aree prive di traffico.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata, l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo e un incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto).

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

ABS (Impianto frenante antibloccaggio)

Avvertenza

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi, ottenendo così le massime prestazioni dall'impianto frenante in caso di frenata d'emergenza o durante la guida su superfici scivolose. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta, causando la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga di un modello simile senza ABS.

Come guidare la motocicletta

Spia ABS



La spia dell'ABS si accende per indicare che non è disponibile la funzione ABS. Tale accensione è normale dopo l'avviamento del motore e fino a quando la motocicletta non ha raggiunto una velocità superiore a 10 km/h. A meno che non vi sia un guasto, non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Nota:

- **Di solito, il motociclista avverte il funzionamento dell'ABS sotto forma di rigidità o di pulsazione della leva e del pedale del freno. Dato che l'ABS non è integrato nell'impianto frenante e non controlla contemporaneamente i freni anteriori e quelli posteriori, questa pulsazione può essere avvertita nella leva, nel pedale o in entrambi.**
- **L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.**

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

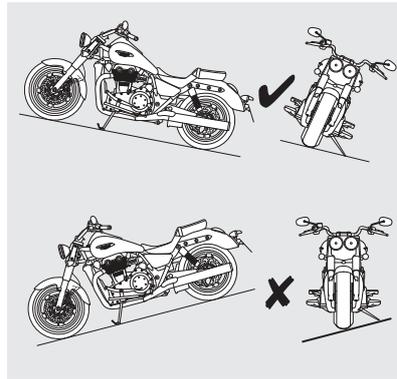
Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 30 km/h.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta.

Quando si parcheggia su un pendio, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto laterale.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.

Come guidare la motocicletta

Nota:

- **Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su P (PARCHEGGIO).**

Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio (P) per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

Accertarsi che il cavalletto sia completamente sollevato prima di partire con la motocicletta.

Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

Come guidare la motocicletta

Considerazioni per la guida ad alta velocità

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Avvertenza

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Come guidare la motocicletta

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.

Attenzione

L'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Cinghia di trasmissione

Controllare che la cinghia di trasmissione sia regolata correttamente. Ispezionare la cinghia per vedere che non sia usurata e che non presenti danni/tagli, bordi logori o denti rotti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione (eseguire sempre il controllo a motore freddo).

Equipaggiamento elettrico

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Accessori, carico e passeggeri

ACCESSORI, CARICO E PASSEGGERI

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta che è di:

- 220 kg per la Thunderbird LT.
- 232 kg per la Thunderbird Commander.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso il funzionamento delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione e qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Ricordare che il limite di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se gli pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o in cattive condizioni atmosferiche.

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trovano in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati, per le gare su strada o su piste apposite. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante dato che facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta. Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati e la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

Manutenzione e registrazione

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Indice

Manutenzione programmata	72
Olio motore	76
Controllo del livello dell'olio	76
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	77
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri	79
Specifica e grado dell'olio	79
Impianto di raffreddamento	80
Anticorrosivi	80
Controllo del livello del liquido refrigerante	81
Regolazione del livello del liquido refrigerante	81
Cambio del liquido refrigerante	82
Radiatore e tubi flessibili	82
Indicatori di inclinazione in curva	83
Comando acceleratore	84
Ispezione	85
Frizione	87
Ispezione	87
Regolazione	87
Freni	88
Ispezione usura freno	88
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni	88
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	89
Liquido per freni a disco	89
Ispezione e regolazione del livello del liquido freni	90
Interruttori luci di arresto	92
Cuscinetti sterzo/ruota	92
Ispezione dello sterzo	92
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)	93
Ispezione dei cuscinetti ruota	93
Sospensione anteriore	94
Ispezione della forcella anteriore	94

Manutenzione e registrazione

Registrazione della sospensione	95
Tarature consigliate per la sospensione	96
Cinghia organi di trasmissione	96
Controllo tensione cinghia organi di trasmissione	97
Registrazione tensione cinghia organi di trasmissione	102
Pneumatici	103
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	105
Usura dello pneumatico	105
Profondità minima raccomandata del battistrada	106
Sostituzione degli pneumatici	107
Batteria	110
Smontaggio della batteria	111
Smaltimento della batteria	111
Manutenzione della batteria	111
Batteria esausta	111
Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	112
Carica della batteria	112
Montaggio della batteria	113
Portafusibili	113
Identificazione dei fusibili	114
Fari	116
Regolazione verticale del proiettore	117
Sostituzione lampadina proiettore	117
Fari antinebbia anteriori (se in dotazione)	118
Fanalino posteriore	119
Sostituzione del fanalino posteriore	119
Indicatori di direzione	120
Sostituzione della lampadina	120
Pulitura	121
Preparativi per il lavaggio	122
Punti da proteggere con particolare attenzione	122
Dopo il lavaggio	123
Cura della sella	123
Organi di alluminio non verniciati	123

Manutenzione e registrazione

Componenti cromati neri	123
Pulitura del parabrezza (se in dotazione)	124
Pulitura dell'impianto di scarico	124
Lavaggio	124
Asciugatura	124
Protezione	125
Cura delle borse laterali in pelle (se montate)	125

Manutenzione e registrazione

Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Manutenzione e registrazione

La manutenzione programmata può essere eseguita dal Concessionario in tre modi: manutenzione annuale o manutenzione in base al chilometraggio oppure un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

1. Le motociclette con una percorrenza inferiore a 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.
2. Le motociclette con una percorrenza di circa 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso.
3. Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 10.000 chilometri, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita prima o agli intervalli specificati come indicato. Consultare un Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli sul tipo di manutenzione programmata più idoneo alla motocicletta in oggetto.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Motore - controllo delle perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo	-				•	•
Filtro aria - sostituzione	-				•	•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph	-	•	•	•	•	•
Centraline ECM ABS e immobilizzatore - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati	-	•	•	•	•	•
Candele - controllo	-			•		
Candele - sostituzione	-				•	•
Corpi farfallati - equilibratura	-		•	•	•	•
Cavi acceleratore - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	-	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•		
Liquido refrigerante - sostituzione	-				•	•
Impianto di alimentazione - controllo di perdite, logorio, ecc.	Giorno	•	•	•	•	•
Filtro carburante - sostituzione	-				•	•
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - controllo/registrazione	-	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - lubrificazione	-				•	•
Forcella - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	Ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Pastiglie freno - controllo livello usura	Giorno	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite di liquido e inceppamento pistoni	-	•	•	•	•	•
Pompe freni - controllo perdite di liquido	-	•	•	•	•	•
Tensione cinghia di trasmissione - controllo e registrazione	Giorno	•	Ogni 4.000 km			
Cinghia di trasmissione - ispezione di usura o danni	Giorno		•	•	•	•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - controllare le ruote per verificare che i raggi siano ben saldi e che non siano allentati o spezzati (solo modelli con ruote con raggi)	-	•	•	•	•	•
Cuscinetti puleggia cinghia e ruota - controllo di usura/funzionamento regolare	-	•	•	•	•	•
Usura/danni pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•
Cavo frizione - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Cavalletto laterale - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Cavi valvola a farfalla scarico - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative* - sostituzione	Ogni 4 anni, indipendentemente dal chilometraggio					

* Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli per la California.

Manutenzione e registrazione

Olio motore

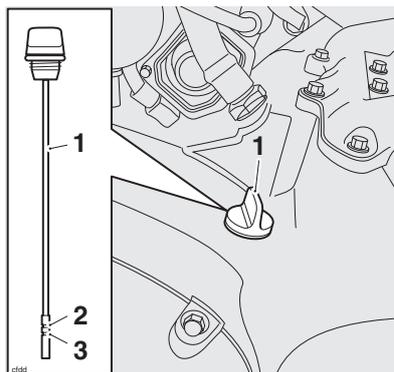


Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

Controllo del livello dell'olio



1. **Tappo di rifornimento/astina di livello**
2. **Indice di massimo**
3. **Indice di minimo**

Attenzione

Accertarsi che durante il cambio o il rabbocco dell'olio non entrino sostanze estranee o contaminanti nel motore. La presenza di sostanze contaminanti nel motore può causare danni gravi allo stesso.

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per cinque minuti. Spegnerlo il motore e attendere tre minuti.

Pulire con attenzione la zona attorno al tappo di rifornimento/astina di livello prima di toglierlo.

Estrarre il tappo di rifornimento/astina di livello dal basamento, pulire l'astina e rimettere il tappo di rifornimento/astina di livello, avvitandolo completamente in sede.

Manutenzione e registrazione

Nota:

- **Il livello reale è indicato quando la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale) e quando il tappo di rifornimento/astina di livello è stato completamente avvitato in sede.**

Togliere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Il livello massimo dell'olio è indicato da un indice sul tappo di rifornimento/astina di livello. Il livello è corretto quando si trova tra gli indici di massimo e di minimo sull'astina di livello.

Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungerne un po' alla volta fino a quando raggiunge il corretto livello.

Dopo aver raggiunto il livello corretto, mettere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Cambio dell'olio e del rispettivo filtro

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

Per cambiare l'olio motore e il rispettivo filtro, seguire le istruzioni riportate qui sotto/di seguito.

Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Riscaldare a fondo il motore, quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale.

Lasciare che l'olio si stabilizzi per cinque minuti prima di scaricarlo.

Avvertenza

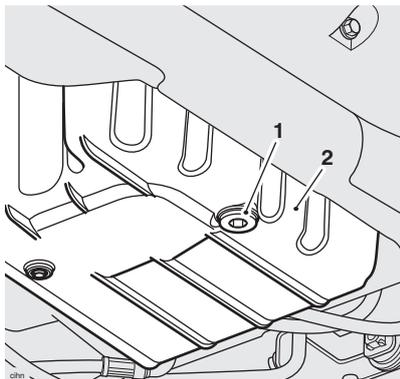
L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciature alla pelle.

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo dalla base della coppa e lasciare che l'olio si scarichi.

Manutenzione e registrazione

Rimettere il tappo della coppa, infilando una nuova rondella, e serrarlo a **25 Nm**.

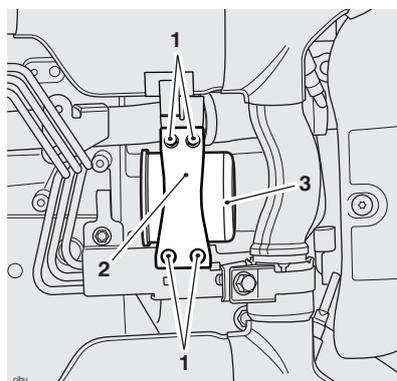


1. Tappo coppa
2. Coppa motore

Mettere un vassoio di raccolta sotto il filtro dell'olio.

Allentare le quattro viti e smontare la staffa di fissaggio del catalizzatore.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.



1. Viti
2. Staffa di fissaggio catalizzatore
3. Filtro olio

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Rimontare la staffa di fissaggio del catalizzatore e serrarne le viti a **12 Nm**.

Rifornire il motore con olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

Manutenzione e registrazione

Attenzione

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

Attenzione

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio si spenga subito dopo l'avviamento.

Disinserire l'accensione, verificare il livello dell'olio usando il metodo descritto in precedenza, e rabboccarlo fino a quando raggiunge gli indici di minimo e di massimo sull'astina di livello.

Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

Specifiche e grado dell'olio

I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Manutenzione e registrazione

Impianto di raffreddamento



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Nota:

- **Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'impianto di raffreddamento della motocicletta viene fornito con liquido refrigerante con tecnologia di inibizione organica ibrida (noto anche come OAT ibrido o HOAT) che può essere usato tutto l'anno. Questo liquido refrigerante è di color verde, contiene una soluzione al 50% di antigelo al glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35°C.**

Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Avvertenza

Usare un liquido refrigerante HD4X OAT ibrido contenente anticorrosivi e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

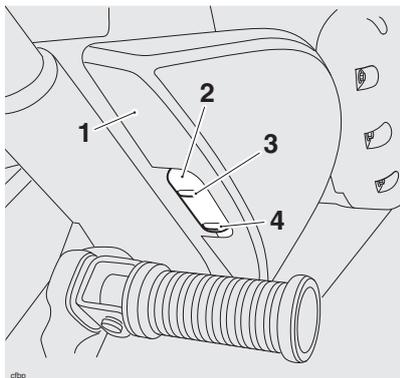
Un liquido refrigerante con antigelo e anticorrosivi, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

Nota:

- **Il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.**

Manutenzione e registrazione

Controllo del livello del liquido refrigerante



1. **Coperchio cinghia organi di trasmissione**
2. **Serbatoio di espansione**
3. **Indice di MAX**
4. **Indice di MIN**

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.

È possibile verificare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione senza togliere nessun coperchio. Il serbatoio di espansione può essere visto dal lato destro della motocicletta, mediante un vetro spia nella parte posteriore del coperchio della cinghia degli organi di trasmissione.

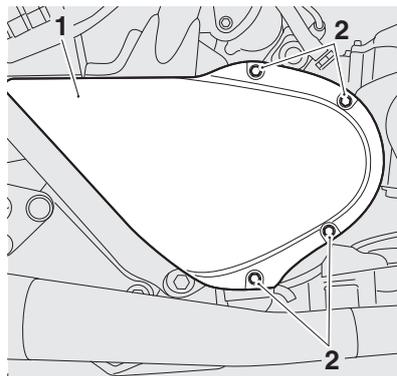
Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX (linea superiore) e MIN (linea inferiore). Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

Regolazione del livello del liquido refrigerante

Avvertenza

Non togliere il tappo del serbatoio di espansione o di quello a pressione del radiatore a motore caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

Lasciare raffreddare il motore.



1. **Coperchio cinghia organi di trasmissione**
2. **Viti coperchio cinghia organi di trasmissione**

Staccare il coperchio della cinghia degli organi di trasmissione come descritto di seguito. Allentare le quattro viti dal coperchio e sfilarle.

Manutenzione e registrazione

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX. Rimettere il tappo.

Nota:

- **Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.**
- **In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido non appena possibile.**

Attenzione

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

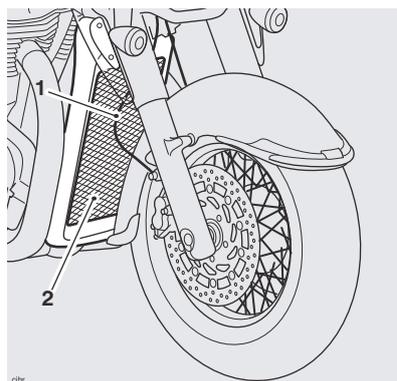
Rimontare il coperchio della cinghia degli organi di trasmissione come descritto di seguito. Allineare il coperchio al basamento. Infilare le quattro viti e serrarle a **9 Nm**.

Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.



- 1. Griglia radiatore**
- 2. Alette radiatore**

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Indicatori di inclinazione in curva

Avvertenza

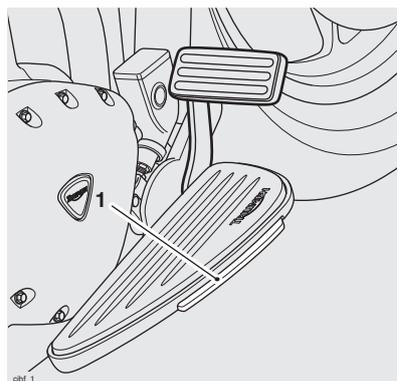
La guida di una motocicletta con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo (come descritto di seguito) permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Gli indicatori di inclinazione in curva sono situati sul bordo esterno delle pedane del conducente.

Controllare regolarmente che gli indicatori di inclinazione in curva non siano usurati sul bordo posteriore.

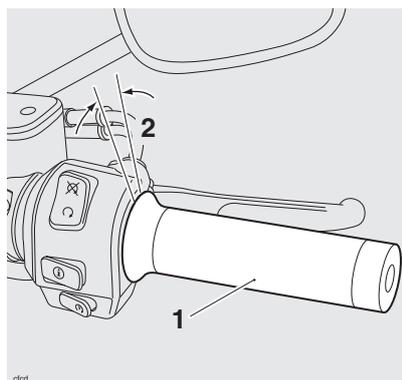
Sostituire gli indicatori di inclinazione in curva quando sono usurati, prima che le pedane comincino a subire danni.



1. Indicatore di inclinazione in curva

Manutenzione e registrazione

Comando acceleratore



1. Manopola acceleratore
2. Taratura corretta 2 - 3 mm

Avvertenza

La manopola dell'acceleratore comanda le valvole a farfalla nei corpi farfallati. Se i cavi dell'acceleratore sono registrati in modo errato e sono o troppo tesi o troppo allentati, può essere difficile controllare l'acceleratore e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Controllare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore come indicato nella tabella della manutenzione programmata e apportare le registrazioni necessarie.

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento dell'acceleratore e far controllare l'impianto di accelerazione da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio dell'acceleratore.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione

Avvertenza

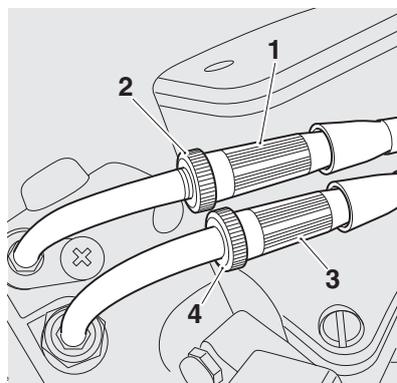
La guida della motocicletta con dei cavi dell'acceleratore registrati in modo errato, che seguono il percorso sbagliato o inceppati, può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Per evitare una registrazione sbagliata, l'errato percorso dei cavi o l'utilizzo continuo di un acceleratore inceppato o danneggiato, far sempre controllare e registrare l'acceleratore presso il concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Controllare che vi siano 2 - 3 mm di gioco della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

Se il gioco risulta errato, Triumph raccomanda di fare eseguire le registrazioni richieste presso il Concessionario Triumph autorizzato. In caso d'emergenza, la registrazione dell'acceleratore può però essere eseguita come descritto di seguito:

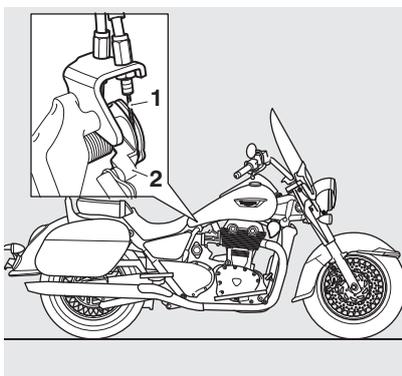


- 1. Regolatore cavo di apertura**
- 2. Controdado regolatore cavo di apertura**
- 3. Regolatore cavo di chiusura**
- 4. Controdado regolatore cavo di chiusura**

Allentare il controdado sul regolatore del cavo di "apertura".

Manutenzione e registrazione

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato manopola comando acceleratore in modo da ottenere un gioco di 2-3 mm sulla manopola stessa. Serrare il controdado.



1. Cavo di chiusura
2. Camma farfalla

Con la farfalla completamente chiusa, accertarsi che vi sia un gioco di 2 - 3 mm nel cavo di "chiusura" sulla camma collegata ai corpi farfallati. Esso è raggiungibile dal lato destro della motocicletta, sotto il serbatoio del carburante (non è necessario smontare il serbatoio). Se necessario, registrare nel medesimo modo il cavo di "apertura" (lato manopola comando acceleratore) fino a quando vi è una corsa a vuoto di 2-3 mm.

Avvertenza

Accertarsi che tutti i controdadi dei regolatori di entrambi i cavi siano serrati dato che un controdado allentato potrebbe causare l'inzeppamento della farfalla.

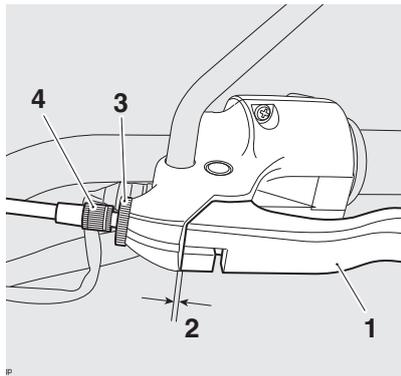
Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi.

Guidare con attenzione fino al Concessionario Triumph autorizzato più vicino e far controllare l'impianto di accelerazione prima di guidare di nuovo la motocicletta.

Manutenzione e registrazione

Frizione



1. **Leva frizione**
2. **Taratura corretta 1 - 2 mm**
3. **Controdado zigrinato**
4. **Manicotto regolatore**

La motocicletta è dotata di frizione azionata da cavo.

Se la leva della frizione presenta un gioco eccessivo, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente e renda difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta. Per contro, se la leva della frizione presenta un gioco insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

Il gioco della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Ispezione

Verificare che il gioco della leva della frizione sia di 1 - 2 mm sulla leva.

Se il gioco è errato, apportare le necessarie registrazioni.

Regolazione

Allentare il controdado zigrinato sul cavo della frizione lato leva e ruotare il manicotto del regolatore fino ad ottenere il corretto gioco.

Serrare il controdado zigrinato contro la leva della frizione.

Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato al centro del cavo, sulla destra del radiatore, di fianco al telaio.

Allentare il controdado del regolatore.

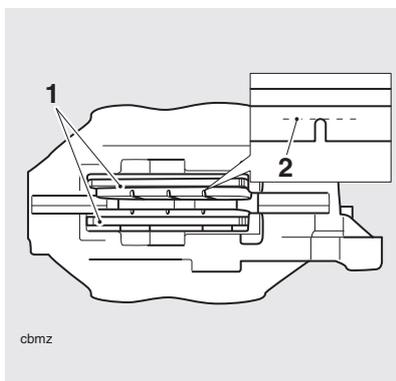
Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere una corsa a vuoto di 1 - 2 mm sulla leva della frizione.

Serrare il controdado.

Manutenzione e registrazione

Freni

Ispezione usura freno



1. Pastiglie freno
2. Indice spessore minimo

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia (dei freni anteriori o posteriori) è inferiore a 1,5 mm, significa che la pastiglia è consumata fino alla base delle scanalature ed è quindi necessario sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni

Dopo aver montato sulla motocicletta dischi e/o pastiglie dei freni di ricambio, raccomandiamo di eseguire un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo di rodaggio dopo il montaggio dei nuovi dischi e/o pastiglie dei freni, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Manutenzione e registrazione

Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. I componenti del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Avvertenza

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Avvertenza

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

Verificare che non ci siano trafiletti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Se l'ABS è avariato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

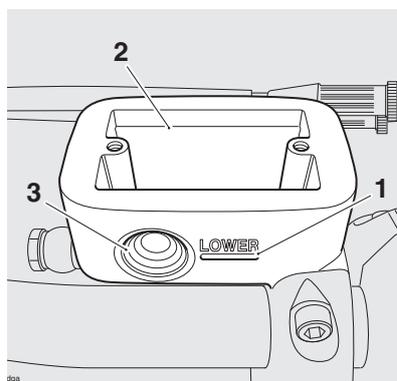
In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Nota:

- **Per lo spurgo dell'impianto frenante con ABS è necessario uno speciale attrezzo. Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato quando è necessario sostituire il liquido freni o eseguire la manutenzione dell'impianto idraulico.**

Ispezione e regolazione del livello del liquido freni

Freni anteriori



1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello inferiore
2. Indice livello superiore
3. Vetro spia livello liquido

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Per controllare il livello del liquido del freno anteriore, controllare che sia visibile dal vetro spia sul davanti del serbatoio.

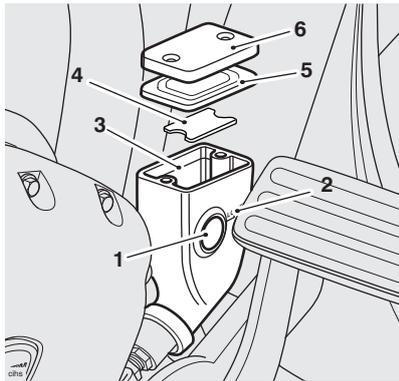
Allentare le viti e staccare il coperchio dopo aver preso nota della posizione del diaframma all'interno.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata. Serrare le viti a **2 Nm**.

Manutenzione e registrazione

Freno posteriore



1. Serbatoio liquido freno posteriore, vetro spia livello liquido
2. Indice livello inferiore
3. Indice livello superiore
4. Galleggiante
5. Diaframma
6. Coperchio

Per controllare il livello del liquido del freno posteriore, controllare che sia visibile dal vetro spia sul lato del serbatoio.

Per regolare il livello del liquido del freno posteriore, allentare le viti e staccare il coperchio dopo aver preso nota della posizione del diaframma e del galleggiante al suo interno.

⚠ Avvertenza

Dopo aver rabboccato il liquido freni nel serbatoio del liquido del freno posteriore, verificare che il galleggiante sia installato nel serbatoio.

La mancata installazione del galleggiante potrebbe causare l'aerazione del liquido freni nel serbatoio. La guida con il liquido freni aerato potrebbe ridurre l'efficacia dei freni e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata, con la motocicletta sorretta in posizione verticale.

Rimontare nel serbatoio il galleggiante e quindi il tappo, verificando che la tenuta a diaframma sia correttamente posizionata tra il tappo e il corpo del serbatoio. Serrare le viti a **2 Nm**.

⚠ Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Interruttori luci di arresto

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

Cuscinetti sterzo/ruota

Ispezione dello sterzo

Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti dello sterzo (cannotto) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Nota:

- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

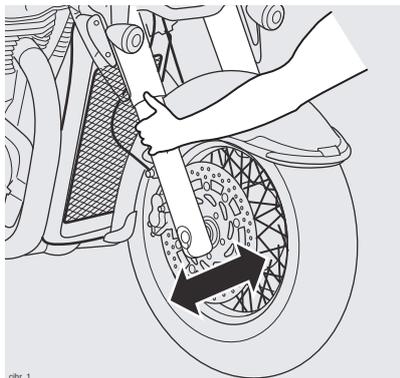
Avvertenza

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

Manutenzione e registrazione

Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro.

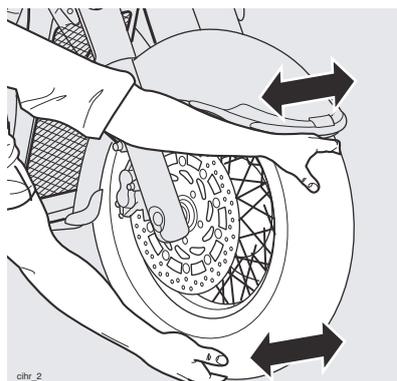
Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Ispezione dei cuscinetti ruota



Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano un gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

Manutenzione e registrazione

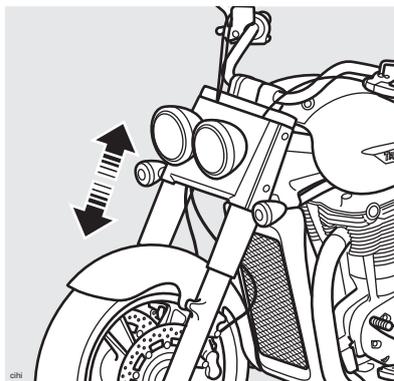
Avvertenza

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Sospensione anteriore

Ispezione della forcella anteriore



Thunderbird Commander in figura

Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se si riscontrano danni o trafiletti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del regolare funzionamento della forcella:

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare la forcella su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

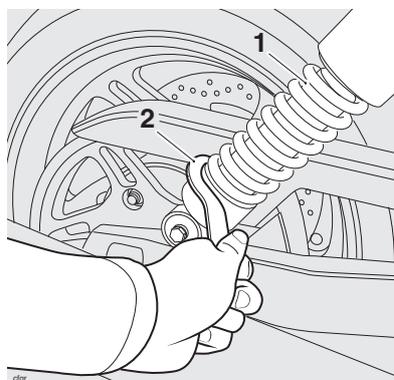
Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

Registrazione della sospensione

Sospensione anteriore

La sospensione anteriore è prearata in fabbrica e non è regolabile.

Sospensione posteriore



1. Sospensione posteriore
2. Attrezzo di registrazione

Sulla sospensione posteriore è possibile registrare solo il precarico.

Solo per Thunderbird LT: Smontare le borse laterali (vedi pag. 47).

Per modificare la taratura del precarico della molla della sospensione posteriore, inserire l'attrezzo di registrazione fornito situato alla base della sella del passeggero nel foro presente nell'anello di regolazione.

Ruotare l'anello di regolazione in senso orario per aumentare il precarico della molla e in senso antiorario per diminuirlo. Alla consegna della motocicletta, il regolatore del precarico è tarato sulla posizione 1.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Verificare che tutti i regolatori siano tarati al medesimo valore su entrambe le sospensioni posteriori. Delle tarature diverse per il lato sinistro e per quello destro possono compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Tarature consigliate per la sospensione

Le tarature del regolatore si contano a partire dalla posizione uno, che è quella con il regolatore completamente ruotato in senso antiorario. Vi sono cinque posizioni in tutto. La posizione 1 è quella che dà il precarico minimo della molla.

Condizioni di guida	Taratura del precarico della sospensione
Solo pilota	Posizione 1
Pilota e passeggero	Posizione 5
Pilota, passeggero e bagaglio	Posizione 5

Nota:

- **I dettagli riportati in tabella fungono solo da guida. I requisiti della taratura possono variare in base al peso di pilota e passeggero e alle preferenze personali.**

Solo per Thunderbird LT: Rimontare le borse laterali (vedi pag. 48).

Cinghia organi di trasmissione



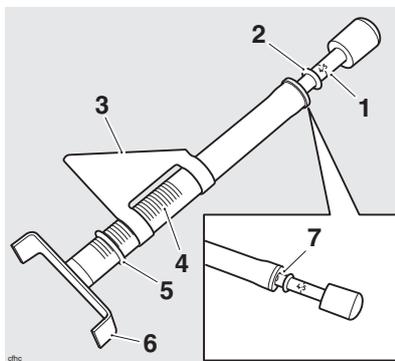
Per ragioni di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la cinghia di trasmissione deve essere controllata, regolata e sostituita in base ai requisiti della manutenzione programmata. Il controllo e la regolazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio su strade coperte di sale o pietrisco.

Se la cinghia è molto usurata o registrata male (troppo allentata o troppo tesa), potrebbe uscire dalle rispettive pulegge o rompersi. Di conseguenza, sostituire sempre delle cinghie di trasmissione usurate o danneggiate usando ricambi originali Triumph acquistati presso un rivenditore autorizzato Triumph. La cinghia di trasmissione non richiede lubrificazione alcuna.

Manutenzione e registrazione

Controllo tensione cinghia organi di trasmissione

La tensione della cinghia di trasmissione deve essere misurata con l'attrezzo di servizio Triumph n. T3880126, reperibile presso il concessionario Triumph.



Attrezzo di servizio T3880126

1. Bilancia di carico - indice 4,5 kgf
2. Gommino O ring
3. Cursore flessione
4. Scala flessione (incrementi di 0,5 mm)
5. Gommino O ring
6. Supporto bilancia
7. Scala di carico (posizione zero)

La tensione della cinghia di trasmissione può essere misurata con la motocicletta sul cavalletto laterale oppure, se disponibile, sul cavalletto d'officina T3880803 (reperibile presso il concessionario Triumph). Il metodo di misurazione e registrazione è analogo, ma i dati tecnici della tensione della cinghia variano per ciascun metodo.

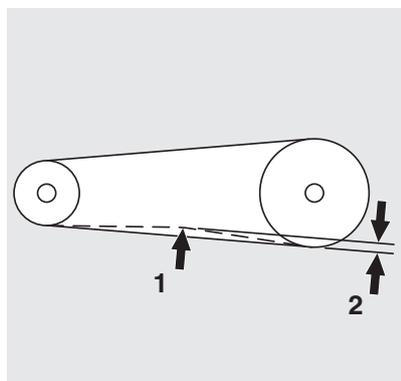
La tensione della cinghia di trasmissione deve essere misurata quando la cinghia è fredda (a temperatura ambiente).

Manutenzione e registrazione

Dati tecnici della cinghia di trasmissione

Motocicletta su cavalletto laterale	Da 5,5 a 7,0 mm
Motocicletta su cavalletto d'officina T3880803	Da 7,5 a 9,0 mm

La tensione della cinghia di trasmissione è misurata applicando un carico di 4,5 chilogrammi forza (kgf) sullo stantuffo dell'attrezzo di servizio T3880126, dopo averlo appoggiato sulla parte sospesa inferiore della cinghia di trasmissione; questo carico causa la flessione della cinghia. La flessione della cinghia può essere misurata mediante la scala sull'attrezzo.

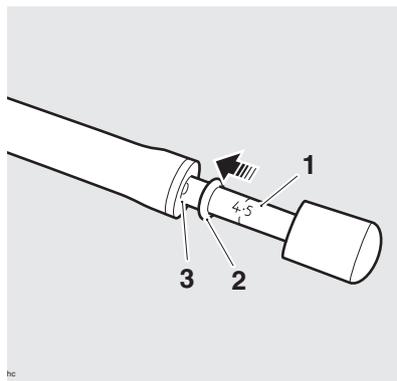


1. 4,5 kgf applicati alla cinghia
2. Quantità di flessione

Misurare la tensione della cinghia di trasmissione come descritto di seguito.

Nota:

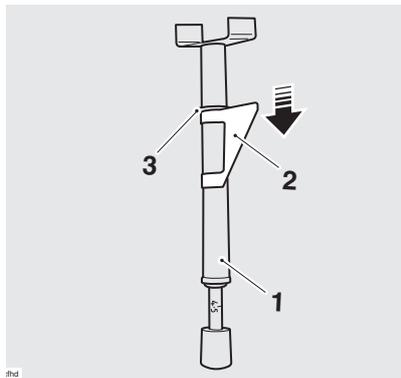
- Durante la seguente procedura, lo scarico viene illustrato smontato per chiarezza, non è comunque necessario smontare lo scarico per controllare o registrare la tensione della cinghia di trasmissione.
- Infilare il gommino O ring piccolo sull'attrezzo T3880126 fino alla posizione zero sulla scala di carico.



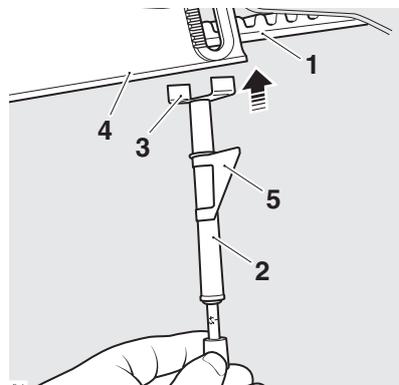
1. Scala di carico
2. Gommino O ring
3. Posizione zero

Manutenzione e registrazione

- Spingere il cursore della flessione e rispettivo gommino O ring lungo l'attrezzo, in modo che non tocchi il coperchio inferiore della cinghia di trasmissione quando l'attrezzo è posizionato sulla cinghia stessa. Ruotare il cursore della flessione in modo che sia a contatto del coperchio inferiore della cinghia quando l'attrezzo è posizionato sulla motocicletta.
- Posizionare con attenzione il supporto per la cinghia dell'attrezzo al centro del tratto sospeso inferiore della cinghia, verificando che il cursore della flessione **NON** sia a contatto, in questa fase, del coperchio della cinghia di trasmissione.



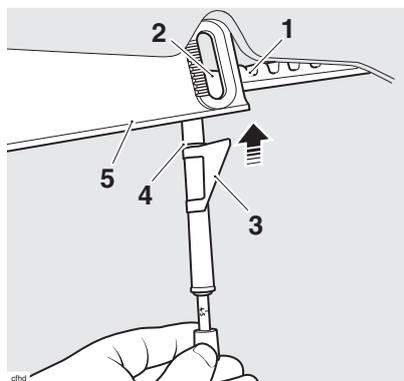
1. Attrezzo di servizio T3880126
2. Cursore flessione
3. Gommino O ring



1. Cinghia di trasmissione
2. Attrezzo di servizio T3880126
3. Supporto bilancia
4. Coperchio inferiore cinghia di trasmissione
5. Cursore flessione

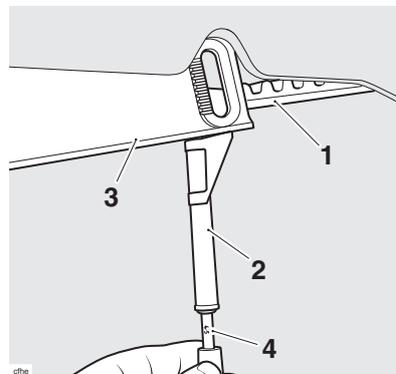
Manutenzione e registrazione

- Prestando attenzione a non flettere la cinghia, infilare il cursore della flessione e rispettivo gommino O ring verso l'alto, fino a quando il cursore tocca appena il coperchio della cinghia.



1. Cinghia di trasmissione
2. Supporto bilancia
3. Cursore flessione
4. Gommino O ring
5. Coperchio inferiore cinghia di trasmissione

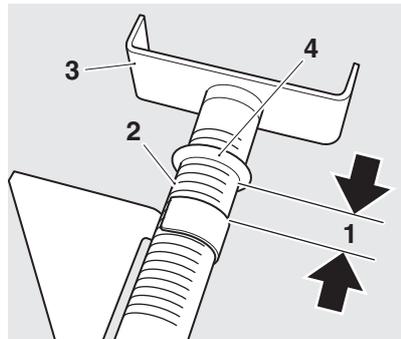
- Esercitare una forza verso l'alto sull'indicatore della tensione della cinghia fino a raggiungere l'indice di 4,5 kgf sulla scala di carico. Il cursore della flessione deve rimanere fermo contro il coperchio della cinghia mentre si esercita la forza.



1. Cinghia di trasmissione
2. Scala
3. Coperchio inferiore cinghia di trasmissione
4. Scala di carico

Manutenzione e registrazione

- Rimuovere l'attrezzo prestando attenzione a non spostare il gommino O ring o il cursore della flessione e leggere il valore della flessione della cinghia sulla scala dell'attrezzo. La flessione della cinghia è la distanza tra la parte superiore del cursore della flessione e il bordo inferiore del gommino O ring. Gli incrementi sulla scala sono pari a 0,5 mm.



1. Flessione cinghia
2. Scala
3. Cursore flessione
4. Gommino O ring

- Ripetere la misurazione in vari punti lungo la cinghia di trasmissione per individuare il punto dove è maggiormente tesa. Registrare sempre la tensione della cinghia di trasmissione sul punto in cui la cinghia è più tesa.

Se la flessione della cinghia di trasmissione non rientra nei limiti indicati di seguito, registrare la cinghia di trasmissione (vedi pag. 102).

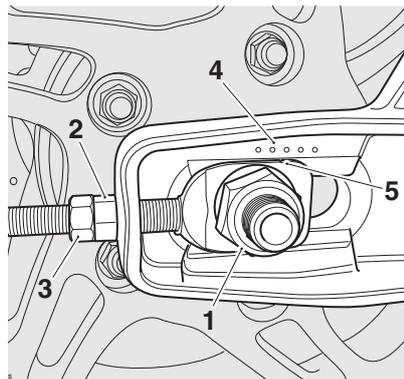
Dati tecnici della cinghia di trasmissione	
Motocicletta su cavalletto laterale	Da 5,5 a 7,0 mm
Motocicletta su cavalletto d'officina T3880803	Da 7,5 a 9,0 mm

Manutenzione e registrazione

Registrazione tensione cinghia organi di trasmissione

Nota:

- Registrare sempre la tensione della cinghia di trasmissione sul punto in cui la cinghia è più tesa.
- Registrare sempre la tensione della cinghia di trasmissione con il motore e la cinghia di trasmissione della motocicletta freddi.



1. Dado fuso ruota
2. Dado regolatore
3. Controdado regolatore
4. Indici regolatore
5. Indice regolatore assale

- Allentare il dado del fuso della ruota.
- Allentare i controdadi su entrambi i bulloni dei regolatori di sinistra e di destra.
- Spostando entrambi i regolatori di pari importo, ruotare i bulloni del regolatore in senso orario per aumentare la tensione della cinghia di trasmissione e in senso antiorario per ridurla.

- Dopo aver tarato il corretto importo di tensione della cinghia di trasmissione, spingere saldamente la ruota contro il regolatore. Verificare che l'indice del regolatore dell'assale sia allineato al corrispondente indice del regolatore da entrambi i lati del forcellone.
- Serrare entrambi i controdadi del regolatore a **25 Nm** e il dado del fuso della ruota posteriore a **110 Nm**.
- Ripetere il controllo della tensione della cinghia di trasmissione (vedi pag. 97). Registrarla nuovamente se necessario.

Avvertenza

La guida della motocicletta con i controdadi del regolatore poco saldi e un fuso ruota allentato può compromettere la stabilità e la maneggevolezza del mezzo. Se la stabilità e la maneggevolezza sono compromesse, si potrebbe avere la perdita di controllo e un incidente.

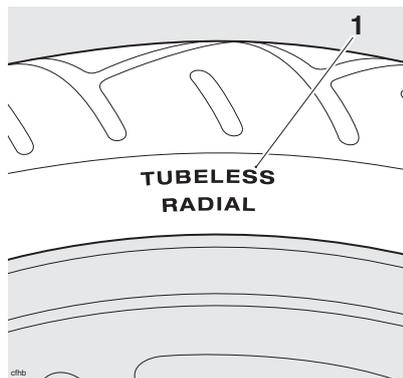
Manutenzione e registrazione

Pneumatici

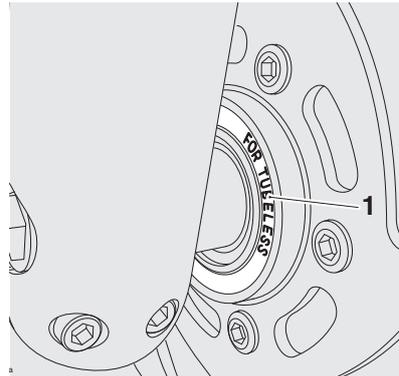


cb0a

Il modello Thunderbird Commander è dotato di pneumatici "tubeless", valvole e cerchi. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchi con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici "tubeless").



1. Contrassegno sul pneumatico



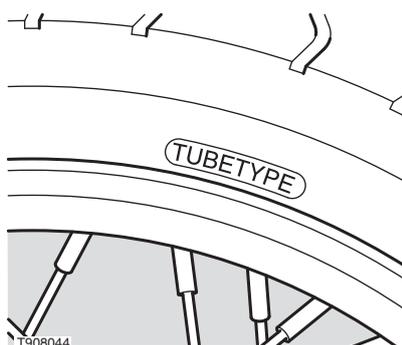
1. Contrassegno sulla ruota

I modelli Thunderbird LT sono dotati di ruote con raggi che richiedono un pneumatico idoneo all'utilizzo di una camera d'aria.

Avvertenza

Se non si usa una camera d'aria su una ruota con raggi, lo pneumatico potrebbe sgonfiarsi causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Manutenzione e registrazione



1. Contrassegno sul pneumatico

! Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchi "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchi sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno dello pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

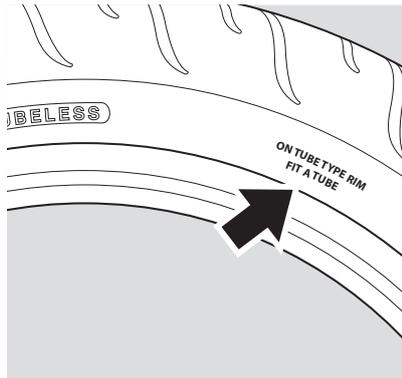
! Avvertenza

Le camere d'aria devono essere usate solo sulle motociclette dotate di ruote con raggi e con pneumatici con la dicitura "TUBE TYPE" (tipo con camera d'aria).

Alcune marche di pneumatici approvati marcati "TUBELESS" possono essere idonei all'impiego con camera d'aria. In questi casi, sulla parete dello pneumatico vi sarà una dicitura che indica che è permesso il montaggio di una camera d'aria (vedere la figura qui sotto).

L'utilizzo di una camera d'aria con uno pneumatico marcato "TUBELESS" e NON adatto all'impiego con camera d'aria, oppure l'utilizzo di una camera d'aria su una ruota in lega con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti a pneumatici "tubeless") può causare lo sgonfiaggio dello pneumatico e la conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Manutenzione e registrazione



**Contrassegno tipico sullo pneumatico –
Pneumatico “tubeless” idoneo
all’impiego con camera d’aria**

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior comfort per il pilota e prolunga la durata utile dello pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando gli pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione degli pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.

! Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se lo pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Usura dello pneumatico

Usurandosi, lo pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si ritiene che il 90% di problemi relativi agli pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita del pneumatico (usura del 90%). Si consiglia quindi di non usare gli pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

Manutenzione e registrazione

Profondità minima raccomandata del battistrada

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore - 3 mm Anteriore - 2 mm

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trovano in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati, per le gare su strada o su piste apposite. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai conducenti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando gli pneumatici "tubeless" si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza della motocicletta e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchioni non siano ammaccati o deformati. La guida con pneumatici danneggiati o ruote o pneumatici difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei pneumatici o per farne controllare la sicurezza.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione degli pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici e le camere d'aria (se in dotazione) permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici e camere d'aria non approvati, o di pneumatici e camere d'aria approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può provocare l'instabilità della motocicletta e un incidente.

Una differenza di velocità tra le due ruote, causata dagli pneumatici di tipo non approvato, può compromettere il funzionamento del computer dell'ABS.

Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti degli pneumatici e delle camere d'aria. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura degli pneumatici e delle camere d'aria a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Se uno pneumatico o la camera d'aria si forano, sostituire sia lo pneumatico sia la camera d'aria. Se un pneumatico e una camera d'aria forati non vengono sostituiti contemporaneamente, la guida con un pneumatico o una camera d'aria che sono stati riparati può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta o incidente.

Avvertenza

Le camere d'aria devono essere usate solo sulle motociclette dotate di ruote con raggi e con pneumatici con la dicitura "TUBE TYPE" (tipo con camera d'aria).

L'utilizzo di una camera d'aria in un pneumatico marcato "TUBELESS" e/o in un cerchione in lega può causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di un pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno dello pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Se si sospetta che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare il pneumatico sia internamente sia esternamente. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

Avvertenza

Gli pneumatici e le camere d'aria interne che sono state usate su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna dello pneumatico.

Gli pneumatici e le camere d'aria interne devono essere sostituiti dopo tale impiego, dato che l'uso continuo di un pneumatico o di una camera d'aria danneggiati può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente.

Avvertenza

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di un pneumatico o della camera d'aria, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota, lo pneumatico o la camera d'aria, causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Quando è necessario sostituire gli pneumatici e la camera d'aria, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta degli pneumatici e della camera d'aria, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando gli pneumatici e le camere d'aria sono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che uno pneumatico o camera d'aria assestati male possono causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici e le camere d'aria non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che gli pneumatici e le camere d'aria siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

Avvertenza

Seguito

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici o camere d'aria non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Batteria

Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

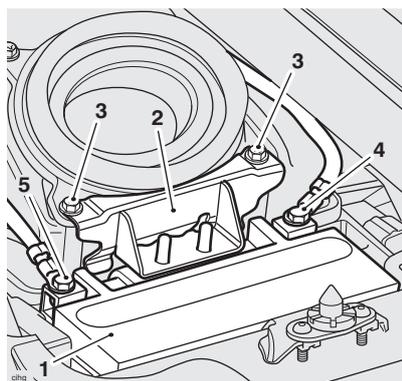
Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Manutenzione e registrazione

Smontaggio della batteria



1. **Batteria**
2. **Morsetto batteria**
3. **Viti morsetto batteria**
4. **Morsetto negativo**
5. **Morsetto positivo**

Smontare la sella del pilota (vedi pag. 44).

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Allentare le viti e smontare il morsetto della batteria.

Estrarre la batteria dalla custodia.

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio (consultare i paragrafi che seguono).

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Batteria esausta

Attenzione

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria. Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

Manutenzione e registrazione

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria.

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se la si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Manutenzione e registrazione

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria con un caricabatterie approvato da Triumph. Smontare sempre la batteria dalla motocicletta e seguire le istruzioni fornite con il caricabatteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Montaggio della batteria

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

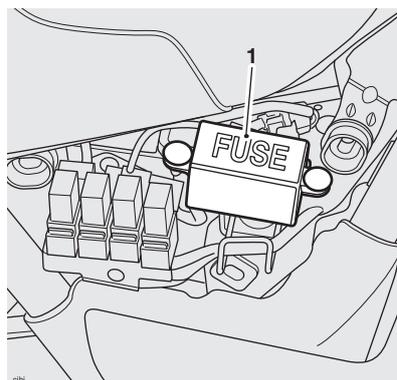
Rimontare il morsetto della batteria e serrarne le viti a **3 Nm**.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (identificato dal nastro adesivo rosso). Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.

Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

Rimontare la sella del pilota (vedi pag. 44).

Portafusibili



1. Portafusibili

Il portafusibili è situato dietro al pannello laterale destro.

Per poter raggiungere il portafusibili è necessario togliere il pannello laterale destro (vedi pag. 47).

Avvertenza

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Identificazione dei fusibili

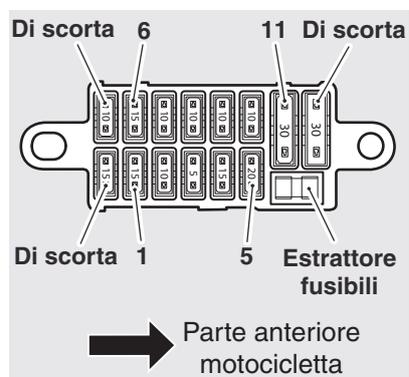
La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

Thunderbird Commander:

Posizione	Circuito protetto	Potenza nominale (A)
1	Anabbaglianti e abbaglianti	15
2	Manopole riscaldate	5
3	Luci di posizione	5
4	Elettroventola	15
5	Sistema gestione motore	20
6	Presse accessori	15
7	Antifurto, strumentazione	10
8	ABS	20
9	Avvisatore acustico, interruttore freno	10
10	Accensione, circuito di avviamento	10
11	Fusibile principale	30
12	Di scorta	30

Nota:

- I numeri riportati nello schema qui sotto corrispondono a quelli indicati i numeri dei fusibili nella tabella qui sopra.



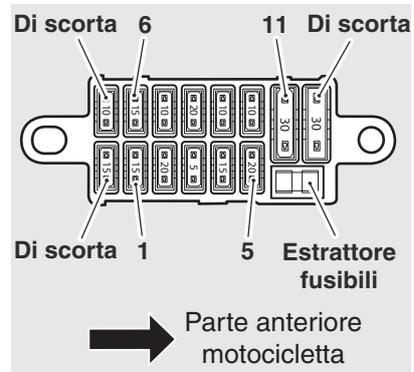
Manutenzione e registrazione

Thunderbird LT:

Posizione	Circuito protetto	Potenza nominale (A)
1	Anabbaglianti e abbaglianti	10
2	Fari antinebbia	15
3	Luci di posizione	5
4	Elettroventola	15
5	Sistema gestione motore	20
6	Presse accessori	15
7	Antifurto, strumentazione	10
8	ABS	20
9	Manopole riscaldate, avviatore acustico, interruttore freni	10
10	Accensione, circuito di avviamento	10
11	Fusibile principale	30
12	Di scorta	30

Nota:

- I numeri riportati nello schema qui sotto corrispondono a quelli indicati i numeri dei fusibili nella tabella qui sopra.



Manutenzione e registrazione

Fari

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che il fascio luminoso sia regolato per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

Attenzione

Non coprire il proiettore e la lente con articoli che potrebbero bloccare il flusso dell'aria verso la lente o impedire al calore di smaltirsi.

Se durante il funzionamento si copre la lente del proiettore con capi di abbigliamento, bagagli, nastro adesivo, dispositivi per modificare il fascio luminoso e copri lenti non originali, si causa il surriscaldamento o la deformazione della lente, danneggiando in modo irreparabile il proiettore.

I danni causati dal surriscaldamento non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

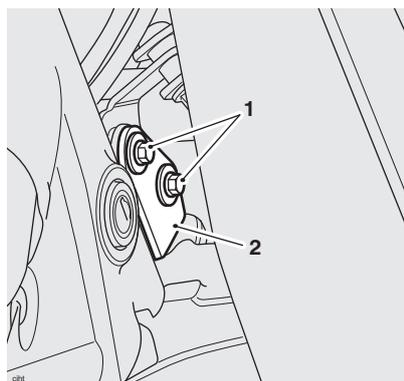
Scollegare il proiettore se deve essere coperto durante l'impiego, come ad esempio quando è necessario oscurarlo in condizioni di gara su percorso delimitato.

Nota:

- **Verificare sempre che il manubrio sia dritto quando si controlla e si regola la taratura del fascio luminoso del proiettore.**

Manutenzione e registrazione

Regolazione verticale del proiettore



1. Vite di registrazione verticale
2. Staffa di montaggio proiettore

Commutare l'anabbagliante.

Ruotare il manubrio completamente verso sinistra.

Sul lato destro, allentare i bulloni di serraggio quanto basta a consentire di spostare leggermente il proiettore.

Con il manubrio in posizione avanti dritto, regolare la posizione del proiettore per ottenere la corretta regolazione del fascio luminoso.

Serrare i bulloni di serraggio a **9 Nm**.

Ricontrollare la taratura del fascio luminoso del proiettore.

Spegnere il proiettore una volta ottenuta la corretta regolazione di entrambi i fasci luminosi.

Sostituzione lampadina proiettore

Per raggiungere le lampadine è necessario staccare il proiettore dalla rispettiva calotta.

Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarle sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarle. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Smontare la sella del pilota.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Svitare le viti di fissaggio del morsetto del proiettore sulla calotta dello stesso.

Sorreggere il proiettore mentre si estrae il morsetto.

Staccare il proiettore dalla calotta sorreggendolo per impedire che i cavi vengano tirati eccessivamente.

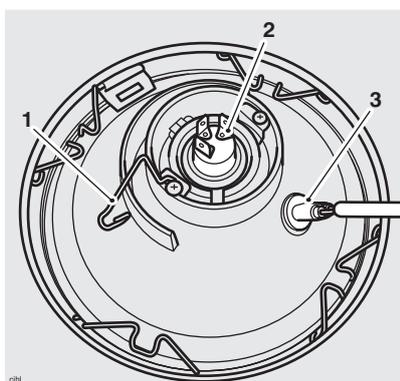
Scollegare il connettore dalla lampadina del proiettore e staccare la calotta in gomma.

Staccare il fissalampadina dal rispettivo fermo ed estrarre la lampadina dal proiettore.

Distacco della lampadina della luce di posizione:

Manutenzione e registrazione

Far uscire il portalamпада dalla propria sede senza tirare i fili. La lampadina può essere estratta dal portalamпада tirandola con attenzione verso l'alto.



1. Fermo
2. Lampadina proiettore
3. Lampadina luce di posizione

Il montaggio di entrambe le lampadine si effettua in senso inverso allo smontaggio. Serrare il morsetto del proiettore a **2 Nm**.

⚠ Attenzione

Quando si ricollega la batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso).

⚠ Avvertenza

Non ricollegare la batteria fino ad avere completato la procedura di montaggio. Il ricollegamento prematuro della batteria può farne incendiare i gas, causando possibili lesioni.

Fari antinebbia anteriori (se in dotazione)

Per raggiungere la lampadina è necessario staccare il faretto antinebbia dalla rispettiva calotta.

⚠ Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarle sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarle. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Smontare la sella del pilota.

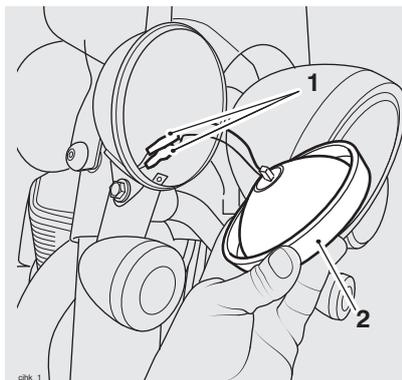
Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Allentare le viti di fissaggio del faretto antinebbia sulla rispettiva calotta.

Staccare il faretto antinebbia dalla calotta sorreggendolo per impedire che i cavi vengano tirati eccessivamente.

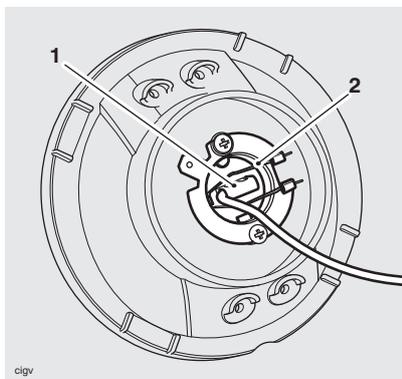
Manutenzione e registrazione

Scollegare i connettori elettrici della lampadina del faro antinebbia e smontare il faro stesso.



1. Connettori elettrici
2. Faro antinebbia

Sganciare il fissalampadina e togliere la lampadina.



1. Lampadina
2. Fermo

Il montaggio della lampadina si effettua in senso inverso allo smontaggio.

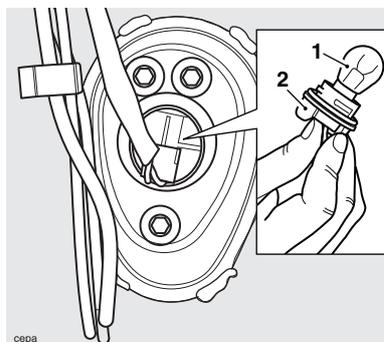
Fanalino posteriore

Sostituzione del fanalino posteriore

Thunderbird Commander

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione.

Thunderbird LT



1. Lampadina fanalino posteriore
2. Portalamпада

Avvertenza

Durante l'uso la lampadina si riscalda. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Smontare la sella del pilota (vedi pag. 44).

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Il portalamпада del fanalino posteriore è ubicato sotto il parafango posteriore.

Manutenzione e registrazione

Ruotare il portalamпада in senso antiorario per staccarlo dal fanalino.

Per estrarre la lampadina dal portalamпада, premerla con attenzione verso l'interno e ruotarla in senso antiorario.

Il montaggio della lampadina si effettua in senso inverso allo smontaggio.

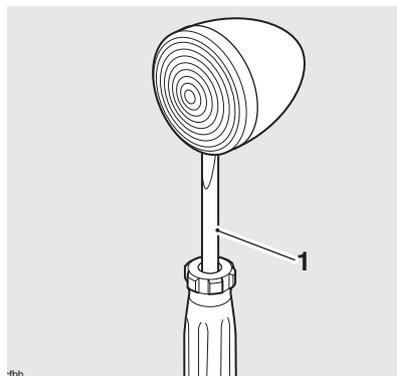


Attenzione

Quando si ricollega la batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso).

Indicatori di direzione

Sostituzione della lampadina

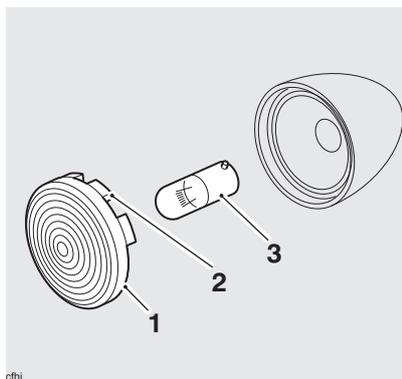


1. Cacciavite

Usare un cacciavite piatto per staccare con attenzione il trasparente dall'indicatore di direzione anteriore e raggiungere la lampadina da sostituire.

Manutenzione e registrazione

Per estrarre la lampadina, premerla con attenzione verso l'interno e ruotarla in senso antiorario.



1. **Trasparente**
2. **Linguetta di centraggio**
3. **Lampadina**

Il montaggio della lampadina si effettua in senso inverso allo smontaggio, tenendo presente quanto riportato di seguito:

Attenzione

Quando si monta il trasparente, accertarsi che la linguetta di centraggio sia correttamente allineata all'alloggiamento dell'indicatore di direzione.

Per montare il trasparente dell'indicatore di direzione, allineare la linguetta di centraggio all'alloggiamento stesso e fissare il trasparente.

Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Manutenzione e registrazione

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: Coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: Coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: Coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- strumentazione
- cilindretti e pinze dei freni
- sotto il serbatoio del carburante
- cuscinetti del canotto.

Attenzione

Non spruzzare per nessun motivo dell'acqua sotto la sella del pilota. Alla base della sella del pilota vi è il condotto di aspirazione dell'aria del motore e l'acqua spruzzata in questa zona potrebbe penetrare nella scatola dell'aria e nel motore, causando danni a entrambi i componenti.

Attenzione

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.

Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

Manutenzione e registrazione

Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Cura della sella

Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura della sella. Se si usano prodotti chimici o idrogetti a pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

Organi di alluminio non verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore, le alette di raffreddamento del motore e le piastre supporto forcella superiori e inferiori di alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al Concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti in alluminio non verniciato della motocicletta in oggetto.

Usare una marca nota di detergente per alluminio.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Componenti cromati neri

Componenti come le calotte dei proiettori e i retrovisori devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al Concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti cromati neri sulla motocicletta in oggetto.

Conservare l'aspetto estetico dei componenti cromati neri lucidandoli con un velo di olio leggero sulla superficie.

Manutenzione e registrazione

Pulitura del parabrezza (se in dotazione)



Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua tiepida. Dopo la pulitura, risciacquarlo bene e quindi asciugarlo con un panno morbido che non lasci peli.

⚠ Attenzione

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

⚠ Avvertenza

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota e ciò può essere pericoloso e provocare un incidente.

⚠ Attenzione

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico. Queste istruzioni sono valide per i componenti cromati, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbone.

Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Lavaggio

Preparare dell'acqua fredda con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nei tubi di scarico.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Manutenzione e registrazione

Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean and Protect".

 Attenzione
L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scolorimento dei componenti cromati e tali prodotti non devono essere usati. Di pari passo, evitare anche l'uso di detersivi abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

Cura delle borse laterali in pelle (se montate)

Consigliamo di pulire periodicamente le borse laterali in pelle con un panno umido e di lasciarle poi asciugare naturalmente a temperatura ambiente. In questo modo si manterrà a lungo l'aspetto estetico del pellame garantendo una lunga durata.

Gli articoli in pelle della Triumph sono prodotti naturali e se non sono curati adeguatamente, potrebbero subire danni o usurarsi in modo permanente. Si prega di voler seguire queste semplici istruzioni per curare nel modo giusto il pellame.

- Non immergere in acqua gli articoli in pelle.
- Evitare il calore diretto di caminetti o radiatori che potrebbe essiccare e deformare il pellame.
- Non lasciare gli articoli in pelle alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
- Non essiccare gli articoli in pelle riscaldandoli direttamente per qualsiasi periodo di tempo.
- Se l'articolo in pelle di bagna, assorbire ogni eccesso di acqua con un panno morbido e pulito e quindi lasciare che l'articolo si asciughi naturalmente a temperatura ambiente.
- Evitare l'esposizione dell'articolo in pelle in ambienti con un alto livello di sale, ad esempio acqua di mare/acqua salata o fondi stradali trattati durante l'inverno contro il ghiaccio e la neve.
- Se non è possibile evitare l'esposizione al sale, pulire l'articolo in pelle immediatamente dopo l'impiego usando un panno umido e quindi lasciarlo asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- Pulire con attenzione dei piccoli segni con un panno umido e quindi lasciare asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- Mettere l'articolo in pelle in una borsa in tela o in una scatola di cartone per proteggerlo durante il rimessaggio. Non usare sacchetti di plastica.

Manutenzione e registrazione

Pagina lasciata di proposito in bianco

RIMESSAGGIO

Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.

Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante idoneo (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

 Avvertenza
La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere una candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 ml) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **20 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 77).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 105).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra (se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto la ruota anteriore e quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità negli pneumatici).

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante HD4X ibrido OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 80).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 111).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 113).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 77).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **20 Nm** e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 105).

Controllare e, se necessario, regolare la tensione della cinghia di trasmissione (vedi pag. 96).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

DATI TECNICI

	Thunderbird Commander	Thunderbird LT
Dimensioni		
Lunghezza totale.....	2.442 mm	2.546 mm
Larghezza totale.....	990 mm	956 mm
Altezza totale.....	1.225 mm	Parabrezza di serie 1.364 mm Parabrezza di serie 1.500 mm
Interasse.....	1.665 mm	1.665 mm
Altezza sella.....	700 mm	700 mm
Peso		
Peso rifornito.....	348 kg	380 kg
Carico utile massimo.....	232 kg	220 kg

Dati tecnici

Thunderbird Commander e Thunderbird LT

Motore

Tipo	Bicilindrico parallelo raffreddato a liquido con angolo di accensione di 270°
Cilindrata	1.699 cc
Alesaggio x corsa	107,1 x 94,3 mm
Rapporto di compressione ...	9,7:1
Sequenza	Da sinistra a destra
Ordine di accensione	1-2

Prestazioni

Potenza massima (95/1/CE) ..	93,8 CV a 5.400 giri/min
Coppia massima	151 Nm a 3.500 giri/min

Lubrificazione

Impianto di lubrificazione	Coppa in umido
---------------------------------	----------------

Capacità olio motore

Rifornimento da vuoto ...	4,8 litri
Cambio di filtro e olio	4,2 litri
Solo cambio olio	4,0 litri

Dati tecnici

Thunderbird Commander e Thunderbird LT

Raffreddamento

Tipo di liquido refrigerante . . .	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Rapporto acqua/liquido	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph) refrigerante
Capacità liquido refrigerante . .	2,55 litri
Apertura termostato	82°C (nominale)

Impianto di alimentazione

Tipo	Iniezione elettronica sequenziale
Pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa
Pressione carburante	3,5 bar

Carburante

Tipo	Senza piombo da 91 RON
Capacità serbatoio	21,7 litri

Accensione

Impianto di accensione	Digitale elettronico
Candela	NGK DPR6EA-9, 2 per cilindro
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm

Dati tecnici

Thunderbird Commander e Thunderbird LT

Trasmissione

Tipo di cambio 6 rapporti, ingranaggi sempre in presa con smorzatore

Tipo di frizione Multidisco in bagno d'olio

Organi di trasmissione Cinghia dentata

Rapporto trasmissione 1,440:1 (85/59)
primaria

Rapporto di trasmissione:

1^a 2,875:1 (46/16)

2^a 1,958:1 (47/24)

3^a 1,536:1 (43/28)

4^a 1,219:1 (39/32)

5^a 1,029:1 (35/34)

6^a 0,909:1 (30/33)

Rapporto organi di 2,214:1 (62/28)
trasmissione

Dati tecnici

	Thunderbird Commander	Thunderbird LT
--	-----------------------	----------------

Pneumatici

Pressione pneumatici (a freddo):

Opzione 1

Anteriore	2,48 bar	2,48 bar
Posteriore	2,62 bar	3,03 bar

Opzione 2

Anteriore	-	2,68 bar
Posteriore	-	2,9 bar

Dati tecnici

Avvertenza

Usare gli pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Thunderbird Commander Thunderbird LT

Pneumatici consigliati

Opzione 1

Anteriore	Metzeler ME880 Marathon 140/75 ZR 17 - 67W	Avon AV71 Cobra WWW 150/80 R 16 - 71V
Posteriore	Metzeler ME880 Marathon 200/50 ZR 17 - 75W	Avon AV72 Cobra WWW 180/70 R 16 - 77V

Opzione 2

Anteriore	-	Metzeler ME880 Marathon 150/80 R 16 - 71H
Posteriore	-	Metzeler ME880 Marathon Steel Radial 180/70 R 16 - 77H

L'elenco aggiornato degli pneumatici approvati può essere richiesto al concessionario Triumph autorizzato oppure consultato su Internet all'indirizzo www.triumph.co.uk.

Nota:

- **Nell'opzione di pneumatici 2 per la Thunderbird LT nella tabella precedente potrebbe essere stata omessa la dicitura "SU CERCHIONI DI TIPO PER CAMERA D'ARIA MONTARE UNA CAMERA D'ARIA".**
- **Questi pneumatici possono essere usati con camera d'aria e possono essere montati sulla Thunderbird LT con una camera d'aria.**

Dati tecnici

	Thunderbird Commander	Thunderbird LT
Equipaggiamento elettrico		
Batteria.....	12 Volt, 18 A/h	12 Volt, 18 A/h
Alternatore.....	42 A a 2.000 giri/min 45 A a 6.000 giri/min	42 A a 2.000 giri/min 45 A a 6.000 giri/min
Faro.....	2 x 12 V, 60/55 W, alogeno H4	1 x 12 V, 60/55 W, alogeno H4
Luce di posizione.....	2 x 12 V, 4 W 2TT	1 x 12 V, 4 W 2TT
Fanalino posteriore/luce di ... arresto	LED	12 V, 5/21 W
Indicatori di direzione.....	12 V, 10 W	12 V, 10 W
Faro antinebbia anteriore.....	-	2 x 12 V, 55 W H3 alogena
Telaio		
Angolo di inclinazione.....	30,1 °	29,9 °
Avancorsa.....	135,2 mm	132,7 mm

Dati tecnici

Thunderbird Commander e Thunderbird LT

Coppie di serraggio

Filtro olio	10 Nm
Tappo coppa	25 Nm
Candela	20 Nm

Oli e lubrificanti

Olio motore.	Olio per motori di motocicli sintetico o semisintetico 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi
Liquido freni	Liquido freni DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT (premiscelato)
Cuscinetti e perni	Grasso conforme alla specifica NLGI 2

INDICE

A

Accensione 131
 Bloccasterzo 34
 Commutatore di accensione 32
 Funzionamento del commutatore di accensione 32
 Leggenda 31
 Ubicazione commutatore di accensione. 32
 Accessori, carico e passeggeri 65
 Carico 65
 Passeggeri 67
 Avvertenze 1
 Avvertenza, Attenzione e Nota 1
 Etichette di segnalazione pericolo 2
 Impianto di controllo della rumorosità 2
 Informazioni 5
 Manuale d'uso 3
 Manutenzione 2
 Spie 28
 Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo 14

B

Batteria 110
 Manutenzione 111
 Montaggio 113
 Smaltimento 111
 Smontaggio 111
 Borse laterali 47

C

Carburante 131
 Cavalletto laterale 40
 Chiave bloccasterzo 33
 Cinghia organi di trasmissione 96
 Controllo tensione 97
 Registrazione tensione 102

Comando acceleratore 84
 Ispezione 85
 Commutatore faro antinebbia 37
 Coppie di serraggio 136
 Corredo attrezzi e Manuale d'uso 41
 Cura della sella 42
 Cuscinetti sterzo/ruota 92
 Ispezione dei cuscinetti ruota 93
 Ispezione del gioco 93
 Ispezione dello sterzo 92

E

Equipaggiamento elettrico 135

F

Fanalino posteriore 119
 Fari 116
 Regolazione verticale 117
 Sostituzione lampadina 117
 Fari antinebbia anteriori (se in dotazione) 118
 Freni 88
 Compensazione dell'usura delle pastiglie freno 89
 Contatti luci di arresto 92
 Frenata 57
 Ispezione e regolazione del livello del liquido freni 90
 Ispezione usura freno 88
 Liquido per freni a disco 89
 Frizione 87
 Ispezione 87
 Regolazione 87

G

Guida ad alta velocità 63

Indice

I

Impianto di alimentazione	131
Impianto di raffreddamento	80
Anticorrosivi	80
Cambio del liquido refrigerante	82
Controllo livello	81
Regolazione livello	81
Tubi flessibili del radiatore	82
Indicatore livello carburante	28
Indicatori di direzione	120
Sostituzione lampadina	120
Interruttori manubrio destro	
Commutatore arresto motore	35
Pulsante di avviamento	35
Interruttori manubrio sinistro	36
Commutatore inserimento abbaglianti	36
Levetta indicatore di direzione	37
Pulsante avvisatore acustico	37

L

La sicurezza al primo posto	6
Carburante e gas di scarico	6
Casco e abbigliamento	7
Guida	10
La motocicletta	6
Manubri e pedane	11
Manutenzione ed equipaggiamento	9
Parcheggio	8
Particolari e accessori	8
Lubrificazione	130

M

Manutenzione programmata	72
Marce	
Cambio	56
Motore	
Arresto del motore	54
Avviamento del motore	55
Dati tecnici	130
Numero di matricola	21

N

Numero di telaio	21
------------------	----

O

Oli e lubrificanti	136
Olio motore	76
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	77
Controllo livello	76
Smaltimento di olio e filtri	79
Specifiche e grado	79

P

Parabrezza (se in dotazione)	45
Parcheggio	61
Partenza	56
Peso	129
Pneumatici	3, 103
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	105
Profondità minima battistrada	106
Sostituzione	107
Usura dello pneumatico	105
Portafusibili	113
Identificazione dei fusibili	114
Prestazioni	130
Pulitura	121
Asciugatura	124
Componenti cromati neri	123
Cura della sella	123
Cura delle borse laterali in pelle (se montate)	125
Dopo il lavaggio	123
Impianto di scarico	124
Lavaggio	124
Organi di alluminio non verniciati	123
Preparativi per il lavaggio	122
Protezione	125
Punti da proteggere con particolare attenzione	122

Indice

R

Raffreddamento	131
Requisiti del carburante	37
Grado del carburante	37
Rifornimento	37
Rifornimento del serbatoio del carburante	
39	
Tappo del serbatoio carburante	38
Rimessaggio	127
Preparativi dopo il rimessaggio	128
Preparativi per il rimessaggio	127

S

Schema quadro strumenti	25
Selle	42
Smontaggio della sella del passeggero ...	43
Smontaggio della sella del pilota	44
Sospensione	94
Regolazione	95
Tarature suggerite	96

T

Tachimetro	26
Telaio	135
Trasmissione	132

V

Verifiche giornaliere di sicurezza	51
--	----

Indice

Pagina lasciata di proposito in bianco